



SUNDEKSEMPLAR

Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4606

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 12

13. mail — 13 мая

1949

I. Eesti NSV Ülemnõukogu seadused ja otsused.

71. Seadus Eesti NSV 1949. aasta rahvamajandusplaani kohta.
72. Seadus Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1949. aasta riigieelarve kohta.
73. Seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Eesti NSV Metsatööstuse Ministeriumi ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Tselluloosi- ja Paberitööstuse Valitsuse ühendamise kohta Eesti NSV Metsa- ja Paberitööstuse Ministeriumiks“ kinnitamisest.
74. Seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Jõhvimaa moodustamise ja Tapa linna ning mõnede valdade ja külanõukogude ühendamise kohta Virumaaga“ kinnitamisest.
75. Seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Jõgevamaa moodustamise kohta“ kinnitamisest.
76. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Sm. Oskar Sepre vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja ja Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimehe kohustest“ kinnitamisest.
77. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 15. juuli 1948. a. seadluse „Sm. Anton Vaarandi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjaks“ kinnitamisest.
78. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. aprilli 1949. a. seadluse „Sm. Arseni Leonovi nimetamise kohta Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimeheks“ kinnitamisest.

I. Законы и постановления Верховного Совета Эстонской ССР.

71. О народнохозяйственном плане Эстонской ССР на 1949 год.
72. О государственном бюджете Эстонской Советской Социалистической Республики на 1949 год.
73. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об объединении Министерства лесной промышленности Эстонской ССР и Управления целлюлозной и бумажной промышленности при Совете Министров Эстонской ССР в Министерство лесной и бумажной промышленности Эстонской ССР».
74. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об образовании Йыхвимааского уезда и присоединении города Тапа и некоторых волостей и сельских советов к Вирумаскому уезду».
75. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об образовании Йыгевамаского уезда».
76. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об освобождении тов. Сепре Оскара от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР и председателя Государственной Плановой Комиссии Эстонской ССР».
77. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 15 июля 1948 г. «О назначении тов. Вааранди Антона заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР».
78. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 апреля 1949 г. «О назначении тов. Арсения Леонова Председателем Государственной Плановой Комиссии Эстонской ССР».

- | | |
|--|--|
| <p>79. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste — Eesti NSV ministrite nimetamise kohta — kinnitamisest.</p> <p>80. Otsus Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise kohta.</p> <p>81. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilkodeksi muutmise kohta“ kinnitamisest.</p> <p>82. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja sm. Nikolai Puusepa nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks“ kinnitamisest.</p> | <p>79. Об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении министров Эстонской ССР.</p> <p>80. О пополнении состава Верховного суда Эстонской ССР.</p> <p>81. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О внесении изменений в Гражданский Кодекс, действующий на территории Эстонской ССР.</p> <p>82. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О назначении заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР тов. Пусеп Николая Министром сельского хозяйства Эстонской ССР».</p> |
|--|--|
- Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.**
- | | |
|---|---|
| <p>83. Seadlus Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja sm. Nikolai Puusepa vabastamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri kohustest.</p> <p>84. Seadlus sm. Artur Vaha vabastamise kohta Eesti NSV riigikontrolli ministri kohustest.</p> <p>85. Seadlus sm. Artur Vaha nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks.</p> | <p>Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>83. Об освобождении заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР тов. Пусеп Николая от обязанностей Министра сельского хозяйства Эстонской ССР.</p> <p>84. Об освобождении тов. Ваха Артура от обязанностей Министра государственного контроля Эстонской ССР.</p> <p>85. О назначении тов. Ваха Артура Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.</p> |
|---|---|

I.

71. Eesti NSV Ülemnõukogu seadus

Eesti NSV 1949. aasta rahvamajandusplaani kohta.

1948. a. plaani täitmise tulemuste üldkokkuvõtte.

Eesti NSV Ülemnõukogu märgib järgmisi tähtsamaid tulemusi sõjajärgse viie aasta plaani täitmise alal Eesti NSV-s 1948. aastal:

a) 1948. aastal ületati tunduvalt tööstustoodangu sõjajärgne tase Eesti NSV-s, kusjuures tööstustoodang suurenes 1947. aastaga võrreldes 35%. 1948. aastal ületati tunduvalt sõjajärgne tase põlevkivi tootmise alal, külvimasinate, kartulivõtmismasinate, elektrimootorite, naelte, alumiiniumnõude, kummijalatsite, tsemendi, lubja, lehtklaasi, saematerjalide, tuletikkude, trikoopesu, nahkjalatsite, juustu, seebi, margariini, kondiitrisaaduste, paberrosside ja paljude teiste kaupade tootmise alal. Tööstustoodanguplaan ületati 1948. aastal 15% võrra, sealhulgas liidulise alluvusega tööstuse alal 7%, liiduvabariikliku, vabariikliku ja kohaliku tööstuse alal 19% võrra.

Liiduvabariikliku ja vabariikliku alluvusega ministereid ei täitnud tööstuse üldtoodanguplaani Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministerium (ministri asetäitja sm. Freiberg), Sovhooside Ministerium (minister sm. Mõttus), Põllumajanduse Ministerium (minister sm. Puusepp) ja Sotsiaalkindlustuse Ministerium (minister sm. Plaan).

71. Закон

Верховного Совета Эстонской ССР

о народнохозяйственном плане Эстонской ССР на 1949 год.

Основные итоги выполнения плана 1948 года.

Верховный Совет Эстонской ССР отмечает следующие главные итоги выполнения послевоенного пятилетнего плана по Эстонской ССР за 1948 год:

а) в 1948 году довоенный уровень производства промышленной продукции по Эстонской ССР был значительно превзойден, причем продукция промышленности увеличилась по сравнению с 1947 г. на 35%. В 1948 году был значительно превышен довоенный уровень по добыче сланца, производству сеялок, картофелекопалей, электромоторов, гвоздей, алюминиевой посуды, резиновой обуви, цемента, извести, листового стекла, пиломатериалов, спичек, трикотажного белья, кожаной обуви, сыра, мыла, маргарина, кондитерских изделий, папирос и многих других товаров. План по производству промышленной продукции в 1948 году был перевыполнен на 15%, в том числе по промышленности союзного подчинения на 7%, по промышленности союзно-республиканского, республиканского и местного подчинения — на 19%.

Из министерств союзно-республиканского и республиканского подчинения план по валовой продукции промышленности не выполнили: Министерство сланцевой и химической промышленности (зам. министра т. Фрейберг), Министерство совхозов (министр тов. Мыттус), Министерство сельского хозяйства (министр тов. Пусеп) и Ми-

Liiduvabariikliku ja vabariikliku alluvusega tööstusministeeriumide 235 ettevõttest täitis ja ületas plaani 179 ettevõtet, kuna 24% ettevõteteid ei täitnud plaani üldtoodangu alal.

b) Tööstustoodanguplaani ületamine saavutati 1948. aastal seadmete kasutamise tehnilis-ökonomiliste progressiivnormide juurutamisega. Riikliku plaaniga kindlaksmääratud keskmisi progressiivnorme ületasid Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministeerium, Metsa- ja Paberitööstuse Ministeeriumi Tselluloosi- ja Paberitööstuse Valitsus ning Puidutöötlemistööstuse Valitsus ja Kalatööstuse Ministeerium. Samal ajal aga Põlevkivi- ja Keemiatööstuse Ministeerium ja Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi Tekstiiltööstuse Peavalitsus ning Kergetööstuse Peavalitsus ei täitnud plaaniga kindlaksmääratud keskmisi progressiivnorme.

c) Põllumajanduses saavutati 1948. aastal ÜK(b)P Keskkomitee veebruaripleenumi ja EK(b)P Keskkomitee XVI pleenumi otsuste täitmise alusel uut edu. Teraviljakultuuride viljakus tõusis 1948. aastal ja teravilja kogusaak ületas sõjaeelse taseme 17% võrra. Talundite osas suurenes mõningal määral lehmade ja sigade arv; sovhoosides on tunduvalt kasvanud kõiki liiki loomade arv. Meie vabariik on saavutanud esimesi edusamme kolhooside ülesehitustöös. Vabariigi noored kolhoosid tulid 1948. aastal edukalt toime põllutöödega, saavutades keskmiselt 20—25% kõrgemaid saake kui üksiktalundid ning kindlustasid veiste üldarvu suurenemist kolhoosides 35% võrra. Praegu on vabariigis organiseeritud üle 2000 kolhoosi.

d) Raudteetranspordi veokäive suurenes 1948. aastal vagunite laadimise alal laiarööpmelisel raudteel 7,7% ja kitsarööpmelisel raudteel 16,6% võrreldes 1947. aastaga, kusjuures raudteevedude sõjaeelse maht ületati poolteisekordselt. Jõetranspordi veokäive suurenes 12% võrra. Autotranspordi Peavalitsuse kaubavedu suurenes 16% ja reisijatevedu 31% võrra.

e) 1948. aastal tõusis kapitaalehituse tempo. Võrreldes 1947. aastaga suurenes tsentraliseeritud kapitaaltööde maht üle vabariigi 39%, kuna vabariikliku alluvusega majanduse alal jäi see 1947. a. tasemele. Elamispinna eksploatatsioonandmine kasvas tunduvalt võrreldes 1947. aastaga ja moodustas 140.000 m².

f) Pärast kaardisüsteemi kaotamist suurenes tunduvalt tähtsamate toidu- ja tööstuskaupade realiseerimine riiklikus ja koöperatiivkaubanduses. Võrreldes 1947. aastaga suurenes suhkru, puuvill-

nistertvo sotsiaalsega obessepenetsa (ministritov. Plaan). Po promyshlennym ministertvom soiozno-respublikanskogo i respublikanskogo podchinneniya iz 235 predpriyatii plan byl vypolnen i peravypolnen po 179 predpriyatiam, a 24% predpriyatii plan po valovoi produkcii ne vypolnili.

б) Перевыполнение плана промышленного производства было достигнуто в 1948 г. на основе внедрения прогрессивных технико-экономических норм использования оборудования. Установленные государственным планом среднепрогрессивные нормы были превзойдены по Министерству жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов, Управлению целлюлозно-бумажной промышленности и Управлению деревообрабатывающей промышленности Министерства лесной и бумажной промышленности, по Министерству рыбной промышленности. В то же время Министерство сланцевой и химической промышленности, а также главные управления текстильной и легкой промышленности Министерства местной промышленности установленные планом среднепрогрессивные нормы не выполнили.

в) В сельском хозяйстве, на основе осуществления решений февральского Пленума ЦК ВКП(б) и XVI Пленума ЦК КП(б) Эстонии, в 1948 г. достигнуты новые успехи. Урожайность зерновых культур в 1948 г. повысилась и валовой урожай зерна превысил на 17% довоенный уровень. По крестьянским хозяйствам несколько увеличилось поголовье коров и свиней; значительно увеличилось поголовье всех видов скота в совхозах. Республика добилась первых успехов в деле колхозного строительства. Молодые колхозы республики успешно справились в 1948 г. с полевыми работами, добились урожая в среднем на 20—25% выше, чем единоличные крестьянские хозяйства, а также обеспечили прирост общего поголовья крупного рогатого скота в колхозах на 35%. Сейчас в республике организовано более 2000 колхозов.

г) Грузооборот железнодорожного транспорта по погрузке вагонов увеличился в 1948 г. по широкой колее на 7,7% и по узкой колее на 16,6%, по сравнению с 1947 г., причем довоенный объем перевозок железнодорожным транспортом был превышен в полтора раза. Грузооборот речного транспорта увеличился на 12%. Грузовые перевозки по Главному Управлению Автотранспорта увеличились на 16%, а перевозка пассажиров на 31%.

д) В 1948 г. были ускорены темпы капитального строительства. Объем централизованных капитальных работ в целом по республике увеличился по сравнению с 1947 г. на 39%, а по хозяйству республиканского подчинения остался на уровне 1947 года. Ввод в действие жилой площади значительно возрос по сравнению с 1947 г. и составил 140 тыс. кв. м.

е) Значительно увеличилась после отмены карточек реализация важнейших промышленных и продовольственных товаров в государственной и кооперативной торговле. По сравнению с 1947 го-

riide ja kummijalatsite realiseerimine kaks korda, villase riide ja nahkjalatsite realiseerimine aga poolteist korda.

Riikliku ja kooperatiivkaubanduse jaekaubakäibe maht moodustas aga 1948. aastal kõigest 85% plaanist.

Toiduainete ja tööstuskaupade riiklike jaemüügihindade alandamise ja sellele järgnenud kooperatiivkaubanduse ja turuhindade alanemise tulemusena suurenes rubla ostujõud kahelkordselt, mille tõttu ning samuti ka seoses rahapalga kasvuga tõusis tööliste ja teenistujate reaalpalk võrreldes möödunud aastaga rohkem kui kaks korda.

g) Seoses kaardisüsteemi kaotamise ja rahareformi teostamisega suurenes 1948. aastal tunduvalt tööjõu juurdevool rahvamajandusse. Tööliste ja teenistujate arv kasvas kogu meie vabariigi rahvamajanduses 25.000 inimese võrra 1947. aastaga võrreldes.

Tööviljakuse plaan ületati tööstuse alal. Võrreldes 1947. aastaga suurenes tööviljakus tööstuses 14,2% võrra, sealhulgas vabariiklikus ja kohalikus tööstuses 24% võrra ning Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministeeriumi tööettevõtte korras tehtavate ehitustööde alal 11% võrra. Töönorme täidetakse ning ületatakse tööstuses edukalt. Üldiselt ületati 1948. aastal Eesti NSV tööstuses tööviljakuse sõjaeelne tase, kuid siiski paljudes mahajäänud ettevõtetes (Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministeeriumi lubja- ja tellisetehased, tehas „Metallist“, V. Kingissepa nimeline Tselluloosija Paberikombiinat) on tööviljakus veel madalam sõjaeelsest.

h) Tööviljakuse tõusu, keskmiste progressiivnormide juurutamise, tootmisplaanide ületamise ja ettevõtete huvi kasvamise tõttu akumulatsiooni suurendamiseks ületati 1948. aastal plaaniga kindlaksmääratud omahinna alandamise ülesanne. Tööstuse võrreldava kaubatoodangu omahind alanes 1948. aastal võrreldes 1947. aastaga (arvestamata hindade muutmist) 8,2% plaanis ettenähtud 4,9% asemel. Üleplaaniline akumulatsioon kogu tööstuse alal moodustas 1948. aastal üle 120 miljoni rubla. Omahinna alandamise plaanide eduka täitmise ja ületamise tõttu 1948. aastal loobusid paljud tööstusettevõtted riiklikust dotatsioonist.

i) 1948. aastal jätkus kultuuri tõus: õpilaste arv kõrgemates õppeasutustes suurenes 13,8% võrra, tehnikumides 5,2% võrra, üldhariduslikes koolides 2,1% võrra ja ületas tunduvalt õpilaste sõjaeelset arvu. 1948. aastal avati 53 uut kooli. Raamatute kirjastamine suurenes 24% võrra. Anti eksploatatsiooni 32 uut kinoseadet.

дом реализация сахара, хлопчатобумажных тканей, резиновой обуви увеличилась вдвое, шерстяных тканей, кожаной обуви в полтора раза.

Однако, объем розничного товарооборота государственной и кооперативной торговли составил в 1948 г. всего 85% плана.

В результате снижения государственных розничных цен на продовольственные и промышленные товары и последовавшего вместе с этим снижения цен в кооперативной торговле и на крестьянском рынке, покупательная способность рубля повысилась в два раза. Вследствие этого, а также в связи с ростом денежной зарплаты, реальная заработная плата рабочих и служащих по сравнению с прошлым годом поднялась более чем в два раза.

ж) В связи с отменой карточной системы и проведением денежной реформы приток рабочей силы в народное хозяйство в 1948 г. значительно увеличился. Численность рабочих и служащих во всем народном хозяйстве республики возросла на 25 тыс. чел. по сравнению с 1947 г.

План по производительности труда в промышленности был перевыполнен. По сравнению с 1947 г. производительность труда в промышленности увеличилась на 14,2%, в том числе в республиканской и местной промышленности на 24%, и в подрядном строительстве Министерства жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов на 11%. Нормы выработки рабочих в промышленности успешно выполняются и перевыполняются. В 1948 году в промышленности Эстонской ССР в целом был превзойден довоенный уровень производительности труда, однако, на многих отстающих предприятиях (известковые и кирпичные заводы Министерства жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов, завод «Металлист», целлюлозно-бумажный комбинат имени В. Кингиссепа) производительность труда еще ниже довоенной.

з) На основе повышения производительности труда, внедрения среднепрогрессивных норм, перевыполнения планов производства и повышения заинтересованности предприятий в увеличении накоплений — в 1948 г. было перевыполнено установленное планом задание по снижению себестоимости. Себестоимость сравнимой товарной продукции промышленности снизилась в 1948 г. по сравнению с 1947 г. (без учета изменения цен) на 8,2% вместо намеченного планом снижения в 4,9%. Сверхплановые накопления по всей промышленности составили в 1948 г. свыше 120 млн. руб. На основе успешного выполнения и перевыполнения планов снижения себестоимости многие промышленные предприятия в 1948 г. отказались от государственной дотации.

и) В 1948 г. продолжался рост культуры: число учащихся в высших учебных заведениях увеличилось на 13,8%, в техникумах на 5,2%, в общеобразовательных школах — на 2,1% и значительно превысило число учащихся в довоенное время. В 1948 г. было открыто 53 новых школы. Издание книг увеличилось на 24%. Введено в действие 32 новые киноустановки.

Seega osutus 1948. aasta kõigi rahvamajandusharude edasise võimsa tõusu ja laiu rahvahulki haaranud sotsialistliku võistluse hoogustamise aastaks sõjajärgse viisaastaku ennetähtaegseks täitmiseks.

Eesti NSV Ülemnõukogu konstateerib ka maha jäämust üksikute rahvamajandusharude arendamisel ning märgib ühtlasi järgmisi puudusi viie aasta plaani täitmise alal 1948. aastal:

a) elektriijaamades ei täidetud 1948. aastal uute võimsuste käikulasemise plaani, mis seoses tööstuse ja teiste majandusharude kiire kasvuga põhjustas raskusi rahvamajanduse tarviduste rahuldamisega elektrienergiaga;

b) ehitusmaterjalide tööstuse alal uute ettevõtete ehitamine ja olemasolevate arendamine jääb maha viie aasta plaani ülesannetest ja meie vabariigi kiiresti kasvava ehitustegevuse tarvidustest. Seetõttu jäid meie vabariigi vajadused mõnede ehitusmaterjalide alal rahuldamata;

c) elamuehituse tempo jääb maha viie aasta plaani ülesannetest ning elamufondi eksploatatsiooniandmise plaan täideti 1948. aastal puudulikult. See kutsus esile tööjõu liikuvuse ja loob raskusi uue tööliiskaadri värbamisel, eriti põlevkivirajoonis;

d) põllumajanduses on kõige mahajäänumaks alaks loomakasvatuse, kus näeme plaani mittetäitmist, eriti noorkarja kasvatamise alal. Loomakasvatuse arendamise tempot takistab samuti puudulik söödabaas, kuna mitmeaastase heina külviplaani ei ole täidetud;

e) ei ole kinni peetud linakasvatuse kohta kindlaksmääratud arengutempot;

f) veetranspordi kasutamine on puudulik ja veetranspordi osatähtsus kogu vabariigi vedudes jääb maha sõjajärgsest;

g) uute koolimajade ehitamine jääb maha õpilaste arvu suurenemisest koolides, mis põhjustab teises vahetuses õppivate laste arvu suurenemist ja vajadust üksikul juhitudel õppetööd korraldada isegi kolmes vahetuses;

h) uute võimsuste tegevusse rakendamise plaan jäi 1948. aastal tunduvas osas täitmata ja rahvamajanduses lõpetamata ehituste ulatus on suurenenud;

i) riikliku ja kooperatiivkaubanduse jaekaubakäibeplaan jäi 1948. aastal täitmata 15% ulatuses, vaatamata vabariigi tööliste ja teenistujate töötasufondi tunduval suurenemisele. Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi ja Eesti NSV Toiduainete Tööstuse Ministeeriumi puuduliku töö tõttu toodangu sortimendi ja kvaliteedi parandamise alal ning samuti puuduste tõttu kaubandusorganisatsioonide töös suurenesid 1948. aastal kaubandusvõrgus kaupade ülenormatiivsed jäägid 1947. aastaga võrreldes;

j) töömahukate protsesside mehhaniseerimise riikliku plaani ülesandeid ei täideta metsa- ning

Таким образом, 1948 г. явился годом дальнейшего мощного подъема всех отраслей народного хозяйства, годом развертывания всенародного социалистического соревнования за досрочное выполнение послевоенной пятилетки.

Верховный Совет Эстонской ССР вместе с тем отмечает отставание в развитии отдельных отраслей народного хозяйства, а также следующие недостатки в выполнении пятилетнего плана в 1948 г.:

а) план ввода в действие новых мощностей на электростанциях в 1948 г. не выполнен, что в связи с быстрым ростом промышленности и других отраслей хозяйства создало трудности в обеспечении потребностей народного хозяйства в электроэнергии;

б) строительство новых предприятий по производству стройматериалов и развитие существующих отстает от заданий пятилетнего плана и потребностей быстро растущего строительства республики. Вследствие этого, потребность республики в некоторых стройматериалах оставалась непокрытой;

в) темпы жилищного строительства отстают от заданий пятилетнего плана, а план ввода в действие жилого фонда за 1948 г. выполнен не полностью. Это вызывает текучесть рабочей силы и трудности при наборе новых рабочих кадров, особенно в сланцевом районе;

г) в сельском хозяйстве наиболее отстающим участком является животноводство, по которому имеется невыполнение плана, главным образом, по выращиванию молодняка. Темпы развития животноводства сдерживаются также недостаточностью кормовой базы, вследствие того, что план сева многолетних трав невыполнен;

д) не выдерживаются намеченные темпы роста льноводства;

е) недостаточно используется водный транспорт, удельный вес которого в перевозках по республике остается ниже довоенного;

ж) размер нового школьного строительства отстает от роста числа учащихся в школах, что вызывает рост числа детей, занимающихся во вторую смену, и необходимость ведения занятий в отдельных случаях даже в три смены;

з) план ввода в действие новых мощностей в 1948 г. значительно невыполнен и размеры незавершенного строительства в народном хозяйстве увеличились;

и) план по розничному товарообороту государственной и кооперативной торговли в 1948 г. невыполнен на 15%, несмотря на значительный рост фондов заработной платы рабочих и служащих по республике. Вследствие недостаточной работы Министерства местной промышленности Эстонской ССР и Министерства пищевой промышленности Эстонской ССР по улучшению ассортимента и качества продукции, а также недостатков в работе торговых организаций, сверхнормативные остатки товаров в торговой сети в 1948 г. увеличились по сравнению с 1947 годом;

к) задания государственного плана по механизации трудоемких работ на лесозаготовках, заго-

turbatöödel, teedemajanduses ja ehitustöödel ning olemasolevaid mehhanisme ei kasutata täielikult;

k) rahvamajanduses on veel palju töölerakendamata ja kohalemonteerimata seadmeid;

l) tööstusettevõtete ja kaubandusorganisatsioonide juhtkond korraldab liiga aeglaselt oma tööd ümber vastavalt turu uutele tingimustele ja nõuetele, valmistatakse suurel hulgal alaväärtuslikku ja väheminevat toodangut (tekstiilvabrik „1. Detsember“, õmblusvabrikud „Osta“ ja „Rõivastuskombinaat“, raadiotehas „Punane Ret“), ei ole organiseeritud toodangu sordilisuse alandamisest ja praagist tekkivate kahjude täielikku arvestust, tehakse ebaproduktiivseid kulusid ja immobiliseeritakse käibevahendeid kapitalimahutustesse. Kaubalis-materiaalsete väärtuste tagavarad ületavad tunduvalt kindlaksmääratud normatiive;

m) ettevõtete kõrval, kes edukalt täitsid oma kohustused üleplaaniise akumulatsiooni alal, ei ole üksikud ettevõtted plaaniga kindlaksmääratud ülesandeid omahinna alandamisel täitnud ja on koguni lubanud omahinna tõusu. Võrreldes 1947. aastaga on lubja omahind tõusnud Rakke ja Kiviõli tehastes, telliste omahind on tõusnud Pärnu, Vanaaseme ja Jürna-nimelises tellistetehastes, malmitorude ja fassongosade omahind tehases „Tehnik“, nahkjalatsite ja kalosside omahind Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi ja või omahind Toiduainete Tööstuse Ministeeriumi süsteemis;

n) seoses sellega on rahanduslike arvelduste seisukord rahvamajanduses endiselt raske, mis pidurdab isemajandamise ja rahakäibe edasist tugevdamist.

1949. a. rahvamajandusplaani põhiülesanded.

1. Eesti NSV Ülemnõukogu määrab kindlaks Eesti NSV 1949. aasta rahvamajandusplaani järgmised põhiülesanded:

a) tagada Eesti NSV rahvamajanduse taastamise ja arendamise viie aasta plaani täitmist ja ületamist ja likvideerida viie aasta plaani täitmisel ilmnenud mahajäämus üksikute majandusalade arengus, taotledes olemasolevate reservide kasutamise põhjal viisaastaku täitmist nelja aastaga;

b) tööstuse alal saavutada Eesti NSV üheksandaks aastapäevaks kuu keskmine tase, mis on viie aasta plaanis kindlaks määratud 1950. aastaks, ning täita viisaastak 4 aastaga Eesti NSV tööstuse kogutoodangu alal;

c) lugeda esmajärguliseks riiklikuks ülesandeks elektriijaamade ja suurtööstuse — põlevkivi-keemiatööstuse, masinaehitustööstuse, laevaehitustööstuse, superfosfaatitööstuse ja ehitusmaterjalide tööstuse igakülgne arendamine;

d) tagada elamu- ja kultuurilis-elukondliku ehitusplaani tingimusteta täitmist ja ületamist, eelkõige põlevkivirajoonis, ning tõsta tunduvalt elamuehituse kvaliteeti;

товках торфа, в дорожном хозяйстве и в строительстве не выполняются, хотя наличный парк механизмов используется не полностью;

л) в народном хозяйстве имеется еще значительное количество бездействующего и неустановленного оборудования;

м) руководители промышленных предприятий и торгующие организации слишком медленно перестраивают свою работу в соответствии с новыми условиями и требованиями рынка; выпускают значительные количества низкокачественной и неходовой продукции (текстильная фабрика «1 Декабря», швейные фабрики «Оста» и «Рый-вастускомбинат», радиозавод «Пунане Рэт»), не организовали полного учета убытков от снижения сортности продукции и от брака, допускают непроизводительные расходы и иммобилизацию оборотных средств в капитальные вложения. Запасы товароматериальных ценностей значительно превышают установленные нормативы;

н) наряду с предприятиями, успешно выполнившими свои обязательства по сверхплановым накоплениям, отдельные предприятия установленные планом задания по снижению себестоимости не выполнили и даже допустили рост себестоимости. По сравнению с 1947 годом увеличилась себестоимость извести на заводах в Ракке и Кивиыли, кирпича на заводах в Пярну, Ванаасеме, им. Юрна, чугунных труб и фасонных частей на заводе «Техник», кожаной обуви и калош в Министерстве местной промышленности, масла — у Министерства пищевой промышленности;

о) в связи с этим состояние финансовых расчетов в народном хозяйстве продолжает оставаться тяжелым, что тормозит дальнейшее укрепление хозяйственного расчета и денежного обращения.

Основные задачи народнохозяйственного плана на 1949 год.

1. Верховный Совет Эстонской ССР устанавливает следующие основные задачи народнохозяйственного плана Эстонской ССР на 1949 год:

a) обеспечить выполнение и перевыполнение пятилетнего плана восстановления и развития народного хозяйства Эстонской ССР и ликвидировать отставание в развитии отдельных отраслей, выявленных в ходе выполнения пятилетнего плана, добиваясь на основе использования имеющихся резервов выполнения пятилетки в четыре года;

б) по промышленности достигнуть к девятой годовщине Эстонской ССР средне-месячного уровня, установленного пятилетним планом для 1950 года, и выполнить пятилетку в 4 года по уровню валовой продукции промышленности Эстонской ССР;

в) считать первоочередной государственной задачей всемерное развитие электростанций и крупной промышленности — сланце-химической, машиностроительной, судостроительной, суперфосфатной и стройматериалов;

г) обеспечить безусловное выполнение и перевыполнение плана жилищного и культурно-бытового строительства, в первую очередь в сланцевом районе; значительно улучшить качество жилищного строительства;

e) suurendada tarbeesemete tootmist, parandada tööstus- ja toidukaupade sortimenti ja kvaliteeti ning teha lõpp ettevõtete katseile täita toodanguplaan toodangu kvaliteedi ja sortimendi halvendamise arvel. Suurendada riikliku ja kooperaatiivse jaekaubakäibe mahtu;

f) tagada 1949. aastal kalatööstuse edasist arengut, teha tööd kalurikolhooside organiseerimise alal ja kiiresti suurendada kalakasvatust siseveekogudes;

g) ületada tööstuses sõjaeelsed tehnilis-ökonomilised normid seadmete, tooraine, materjalide ja energia kasutamise alal;

h) põllumajanduse alal lugeda põhiülesandeks talundite kollektiviseerimise edasine arendamine ja kolhooside organisatsioonilis-majanduslik tugevdamine. Kolhoosides ja kehv- ning kesktalundis tuleb likvideerida mahajäämus loomakasvatuse, söödabaasi ja linakasvatuse arendamise alal, samuti on tarvis kindlustada viljakuse edasist tõusu kõigi põllunduskultuuride alal;

i) likvideerida mahajäämus töömahukate ja raskete tööde mehhaniseerimisel, eriti metsa-, turba- ja põlevkivitööstuses, ehitustööl ja transpordi alal, kasutades täielikumalt olemasolevaid mehhanisme ja varustades rahvamajandust täiendavalt vajalikke mehhanismidega;

j) rakendada abinõusid ebaratsionaalsete vedude edaspidiseks vähendamiseks, eriti ehitusmaterjalide transportimisel, milleks välja töötada vedude plaan, kus arvestatakse kõigi transpordiliikide kooskõlastatud tööd;

k) luua kiituse ja tooraine normaalsed varud tähtsamate tööstusharude ja transpordi jaoks.

2. Vastavalt esitatud põhiülesannetele kinnitada Eesti NSV 1949. aasta rahvamajandusplaani järgmised ülesanded:

a) suurendada 1949. aastal üldtoodangu mahtu kogu vabariigi tööstuse alal vähemalt 12% 1948. aastaga võrreldes;

b) suurendada võrreldes 1948. aastaga (kogu tööstuse alal) põlevkivi tootmist 8%, elektrienergia tootmist 53%, elektrimootorite tootmist 18%, teliste tootmist 22% ja vineeri tootmist 33% võrra;

c) suurendada võrreldes 1948. aastaga või tootmist 16%, kalapüüki 14%, seebi tootmist 80%, nahkjälatsite tootmist 20%, kummijälatsite tootmist 21%, linase riide tootmist 28%, siidriide tootmist 18%, villase riide tootmist 3%, pealistrikoo tootmist 24% ja trikoopesu tootmist 18% võrra;

d) suurendada 1949. aastal külvipinda 90.000 ha võrra ja tagada kõigi põllukultuuride viljakuse edasist tõusu. Suurendada tunduvalt 1949. aastal kõiki liiki loomade arvu;

д) увеличить производство предметов потребления, улучшить ассортимент и качество продукции промышленных и продовольственных товаров, пресекать попытки предприятий выполнять планы производства за счет ухудшения качества и ассортимента продукции. Увеличить объем розничного государственного и кооперативного товарооборота;

е) обеспечить в 1949 г. дальнейшее развертывание рыбной промышленности, проводить работу по организации рыболовецких колхозов и резко увеличить разведение рыбы во внутренних водоемах;

ж) превзойти в промышленности довоенные технико-экономические нормы использования оборудования, сырья, материалов и энергии;

з) в области сельского хозяйства считать основной задачей дальнейшее развитие коллективизации крестьянских хозяйств и организационно-хозяйственное укрепление колхозов. В колхозах, единоличных бедняцких и середняцких хозяйствах должно быть ликвидировано отставание в развитии животноводства, кормовой базы и льноводства. Вместе с тем должно быть обеспечено дальнейшее повышение урожайности по всем культурам полеводства;

и) преодолеть отставание в механизации трудоемких и тяжелых работ, особенно в лесной, торфяной и сланцевой промышленности, в строительстве и на транспорте, на основе более полного использования имеющихся механизмов и дополнительного оснащения народного хозяйства этими механизмами;

к) осуществить мероприятия по дальнейшему сокращению нерациональных перевозок, в особенности стройматериалов, для чего разработать план перевозок, учитывающий согласованную работу всех видов транспорта;

л) создать нормальные запасы топлива и сырья для важнейших отраслей промышленности и транспорта.

2. В соответствии с изложенными основными задачами, утвердить следующие задания народно-хозяйственного плана Эстонской ССР на 1949 год:

а) увеличить в 1949 г. во всей промышленности республики объем валовой продукции не менее чем на 12% по сравнению с 1948 г.;

б) увеличить по сравнению с 1948 г. (по всей промышленности) добычу сланца на 8%, выработку электроэнергии на 53%, производство электромоторов на 18%, кирпича на 22%, фанеры на 33%;

в) увеличить по сравнению с 1948 г. производство масла животного на 16%, улов рыбы на 14%, производство мыла на 80%, кожаной обуви на 20%, резиновой обуви на 21%, льняных тканей на 28%, шелковых тканей на 18%, шерстяных тканей на 3%, верхнего трикотажа на 24%, трикотажного белья на 18%;

г) увеличить посевные площади под урожай 1949 г. на 90 тыс. га и обеспечить дальнейшее повышение урожайности всех культур. Значительно увеличить в 1949 г. поголовье всех видов скота;

e) realiseerida vabariigi elamuehitusplaan, mis on 11% suurem kui 1948. aastal;

f) suurendada jõetranspordi veokäivet 49,4% võrra ja autotranspordi veokäivet Autotranspordi Peavalitsuse osas 44% võrra;

g) kindlaks määrata tööliste ja teenistujate arv vabariikliku alluvusega majanduses 102 400 inimest ja töötasufond 812,4 miljoni rubla suuruses;

h) tõsta tööliste töövõimekust vabariiklikus ja kohalikus tööstuses 11% võrra ja ehitustööde alal 12% võrra;

i) alandada toodangu omahinda vabariiklikus tööstuses 9% võrra 1948. aastaga võrreldes;

j) kindlaks määrata riikliku ja kooperatiivkaubanduse jaekaubakäibe maht 12% võrra suurem kui 1948. aastal.

Liiduvabariikliku, vabariikliku ja kohaliku alluvusega tööstuse alal.

3. Kindlaks määrata 1949. aastaks kogutoodang liiduvabariikliku, vabariikliku ja kohaliku tööstuse alal jaotusega kvartalite ja ministeeriumide ning keskasutuste järgi 610 733 miljoni rubla suuruses 1926/27. aasta püsivhindades 13-protsendilise kasvuga võrreldes 1948. aastaga, sealhulgas täiendavaid ülesandeid 11,6 miljoni rubla ulatuses.

4. Mõista hukka ministeeriumides, keskasutustes ja ettevõtteis esinev praktika ületada plaan üldtoodangu alal teisejärguliste toodete arvel, kusjuures plaan jäetakse täitmata rea tähtsamate toodanguliikide kindlaksmääratud kvaliteedi ning sortimendi alal.

Määrata edasiseks, et tootmisplaan loetakse täidetuks ainult juhul, kui see on täidetud mitte ainult kvantitatiivselt, vaid ka riikliku plaaniga kindlaksmääratud toodangu sortimendi ja kvaliteedi alal. Keelata selliste ettevõtete premeerimine, kes ei ole täitnud plaani nomenklatuuri järgi, ning samuti tootmisplaanide ületamise eest toodangu alal, mille sortiment ei leia täiendavat turustamist.

Kohustada ministeeriume ja keskasutusi tootmisplaanide täitmise ja ületamise eest premeerimisel kindlustama täpset kinnipidamist ülaltoodud korrast.

5. Kohustada tööstuslikke ministeeriume tagama kõigis neile alluvais ettevõtteis tehnilis-tootmisfinantsplaanide õigeaegset koostamist, milledes nähakse ette vajalikke tehnilisi abinõusid tehnoloogilise protsessi ja toodangu sortimendi parandamiseks, eesrindlike tehnilis-ökonomiliste normide juurutamist, toodangu omahinna alandamist ja käibevahendite ringluse kiirendamist.

Põllumajanduse alal.

6. Talundite kollektiviseerimise edasiseks arendamiseks, kolhooside organisatsioonilis-majanduslikuks tugvedamiseks ja nende ühiskondliku omandi suurendamiseks kohustada Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumit, ta kohalikke organeid ja maa-

d) realiseerida plan žилищного строительства по республике с ростом против 1948 г. на 11%;

e) увеличить грузооборот речного транспорта на 49,4%, автомобильного транспорта по Главному Управлению Автотранспорта на 44%;

ж) установить численность рабочих и служащих по хозяйству республиканского подчинения в размере 102,4 тыс. чел. и фонд заработной платы в размере 812,4 млн. руб.;

з) повысить производительность труда рабочего в республиканской и местной промышленности на 11% и в строительстве на 12%;

и) снизить себестоимость продукции по республиканской промышленности на 9% против 1948 г.;

к) установить объем розничного товарооборота государственной и кооперативной торговли с ростом против 1948 г. на 12%.

По промышленности (союзно-республиканского, республиканского и местного подчинения).

3. Утвердить на 1949 г. валовую продукцию по союзно-республиканской, республиканской и местной промышленности, с распределением по кварталам и по министерствам и ведомствам, в размере 610,733 млн. руб. в неизменных ценах 1926/27 г., с ростом против 1948 г. на 13%, в том числе дополнительное задание 11,6 млн. руб.

4. Осудить имеющую место в министерствах, ведомствах и предприятиях практику перевыполнения плана по валовой продукции за счет второстепенных изделий при невыполнении плана по ряду важнейших видов продукции установленного качества и по ассортименту.

Установить впредь, что план производства считается выполненным только в том случае, если он выполнен не только по количеству, но и по установленному государственным планом ассортименту и качеству продукции. Запретить премирование предприятий, не выполнивших план по номенклатуре, а также за перевыполнение планов производства продукции, ассортимент которой не имеет дополнительного сбыта.

Обязать министерства и ведомства обеспечить строгое соблюдение указанного выше порядка при премировании за выполнение и перевыполнение производственных планов.

5. Обязать промышленные министерства обеспечить своевременное составление на всех подведомственных им предприятиях техпромфинпланов, предусматривающих необходимые технические мероприятия, улучшение технологического процесса и ассортимента продукции, внедрение передовых технико-экономических норм, снижение себестоимости продукции и ускорение оборачиваемости оборотных средств.

По сельскому хозяйству.

6. В целях дальнейшего развития коллективизации крестьянских хозяйств, организационно-хозяйственного укрепления колхозов и умножения их общественной собственности, обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР, его

kondade täitevkomiteesid 1949. aastal tarvitusele võtma abinõud:

a) kolhooside ühiskondliku majandi igakülgse arendamise ja eriti loomakasvatusefarmide asutamise ja loomade arvu täiendamise alal;

b) kolhoosnike töö organiseerimise, normeerimise ja neile töötasu maksmise parandamise alal;

c) riigi ees kolhooside kohustuste õigeaegse täitmise ja ühiskondliku majandi turutoodangu igakülgse suurendamise ning kolhoosides normipäeva eest rahalise ja naturaaltasu edasise tõstmise alal tööjõudluse ja põllumajanduskultuuride viljakuse tõstmise ning ühiskondliku karja ning selle produktiivsuse suurendamise alusel;

d) põllumajandusliku artelli põhikirja täpse täitmise alal;

e) juhtiva ja massilise kolhoosikaadri ulatusliku ettevalmistamise kindlustamise alal eesmärgiga tagada kursuste võrgu kaudu lähemal ajal kõigi kolhooside esimeeste, arveametnike, brigadiiride ja loomakasvatusemajandite juhatajate ettevalmistamist ja kvalifikatsiooni tõstmist; samuti on tarvis ellu viia abinõud agronoomide ja zootehnikute kaadri ettevalmistuse ja kvalifikatsiooni täiendamise alal, kes oleks suuteline maal läbi viima laiaulatuslikku agrotehnilist õppetööd ja andma kolhoosidele agronoomilist ning zootehnilist abi Mitsurini ja Löszenko agro-bioloogiateaduse rakendamise alusel.

7. Kinnitada 1949. aastaks põllumajanduse taastamise ja arendamise plaan, mis näeb ette:

a) külvipindala suurenemist kogu vabariigi kohta 10,5% võrra;

b) loomade arvu kasvu majandite kõigis kategoorias 1949. aasta lõpuks: hobuste alal 9%, veiste alal 26%, sigade alal 39%, lammaste ja kitsede alal 40% võrra.

8. Kindlustada 1949. aastal sõjaeelsete näitajate ületamist põllumajanduses üldkülvipinna suuruse, teraviljakultuuride viljakuse ja kõiki liiki loomade arvu alal, samuti ka piimasaagi alal ühelt lehmalt.

Kindlaksmääratud ülesannete täitmiseks loomade arvu taastamisel ja arendamisel pöörata erilist tähelepanu ülesannete täitmisele, mis on seoses noorloomade üleskasvatamise, kolhooside kaubafarmide loomadega komplekteerimise, tõuaretuse ja abinõude range läbiviimisega võitluses loomade röövitapmise vastu, samuti ka loomakasvatuse sööda baasi tugevdamisega põldheina külvi laiendamise ja uute kultuurheinamaade ning karjamaade rajamise teel.

9. Organiseerida 1949. aastal 15 uut masina-traktorijaama, kindlustada neile vajalikku traktori-parki, kaadrit ja remondibaasi.

Kehtestada keskmine töönorm masina-traktorijaama ühe 15-hobujõulise traktori kohta (kaasa arvatud viljapeks) 225 hektaari pehme künni ulatuses.

Lugeda 1949. aastal masina-traktorijaamade peamiseks ülesandeks kindlustada viljakuse tõstmist

земельные органы и уездные исполнительные комитеты осуществить в 1949 году следующие мероприятия:

a) по всемерному развитию общественного хозяйства колхозов, а особенно по созданию и укомплектованию поголовьем животноводческих ферм;

б) по улучшению дела организации, нормирования и оплаты труда колхозников;

в) по своевременному выполнению обязательств колхозов перед государством и всемерному повышению товарности общественного хозяйства; по дальнейшему увеличению денежных и натуральных выдач на трудодень на основе роста производительности труда в колхозах, повышения урожайности сельскохозяйственных культур, роста поголовья общественного скота и повышения его продуктивности;

г) по точному выполнению устава сельскохозяйственной артели;

д) по обеспечению широкой подготовки руководящих и массовых колхозных кадров с тем, чтобы в ближайшее время через сеть курсов обеспечить подготовку и переподготовку всех председателей колхозов, счетоводов, бригадиров и заведующих животноводческими фермами; по подготовке и переподготовке агрономических и зооветеринарных кадров, которые смогли бы развернуть широкую массовую агротехническую учебу на селе и оказать колхозам агрономическую и зоотехническую помощь, на основе применения агробιοлогической науки Мичурина и Лысенко.

7. Утвердить план восстановления и развития сельского хозяйства на 1949 г., предусматривающий:

a) рост посевных площадей в целом по республике на 10,5%;

б) рост поголовья скота по всем категориям хозяйств на конец 1949 года: лошадей на 9%, крупного рогатого скота на 26%, свиней на 39%, овец и коз на 40%.

8. Обеспечить в 1949 г. превышение довоенных показателей в области сельского хозяйства: по общему размеру посевных площадей, по урожайности зерновых культур, по поголовью всех видов скота, а также по удою молока на одну корову.

В целях выполнения установленных заданий по восстановлению и развитию поголовья скота, обратить особое внимание на выполнение заданий по выращиванию молодняка, укомплектование поголовья колхозных товарных ферм, развитие племенного дела, строгое осуществление мероприятий по борьбе с хищническим убоем скота, а также на укрепление кормовой базы животноводства путем расширения посева многолетних трав и закладки новых культурных лугов и пастбищ.

9. Организовать в 1949 году 15 новых машинно-тракторных станций, обеспечив их необходимым тракторным парком, кадрами и ремонтной базой.

Установить среднюю выработку на один 15-сильный трактор МТС (включая молотьбу) в объеме 225 га мягкой пахоты.

Считать основной задачей машинно-тракторных станций в 1949 г. обеспечение повышения урожай-

kolhoosides ja teenindatavais talundeis, parandada masina-traktoripargi kasutamist, tõsta traktoritööde kvaliteeti ja teha need tööd parimatel agrotehnilistel tähtaegadel.

10. Kindlustada põllumajandusliku ühistegevuse töö igakülgset parandamist ja eriti tootmisabi suurendamist kolhoosidele, kehv- ja kesktalupoegadele.

Kindlaks määrata 1949. aastaks põllumajandusühistuile traktoritööde maht 35 000 ha pehmet kündi ja viljapeks 330 000 tonni.

11. Kinnitada Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumile maakuivatussüsteemide magistraalkraavide taastamise ja uute kraavide kaevamise plaan mullatööde mahuga 243 400 kantmeetrit ning kolhoosidele ja üksiktalundele elanikkonna osavõtul kuivatussüsteemide puhastamise plaan tööde mahuga 350 000 kantmeetrit, samuti ka uudismaa ja söötide künniplaan põllukultuuride külviks 1950. a. 24 000 ha ning uudismaa ettevalmistamise plaan 1950. a. künniks 30 000 ha pindalal ja uute kultuurheinamaade ning karjamaade rajamise plaan 25 400 ha ulatuses.

Organiseerida vabariigis 1949. aastal tehniline baas, mis kindlustab töömahukate protsesside mehhaniseerimist maaparandustööde ja uute maade kasutuselevõtmise alal.

12. Lugeda Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumi ja Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumi tähtsamaks ülesandeks põllumajanduse mehhaniseerimise ja elektrifitseerimise igakülgne arendamine ja elektrienergia rakendamine töömahukaisse protsessidesse, eriti ühiskondlikus loomakasvatuses.

Põllumajanduse elektrifitseerimise edasiseks arendamiseks kindlustada 1949. aastal 55 maaelektrijaama ja alajaama ehitamine ja eksploatatsioonid üldvõimsusega 3180 kW, sealhulgas 20 hüdroelektrijaama üldvõimsusega 2040 kW. Kindlustada 1949. aastal 9 masina-traktorijaama, 31 sovhoosi ja vähemalt 100 kolhoosi elektrifitseerimine.

Maaelektrijaamade projekteerimisel ja ehitamisel taotleda ehitus- ja montaažitööde maksumuse maksimaalset alandamist ning samuti elektrijaamade eksploatatsioonikulude vähendamist kolhoosidele antava elektrienergia maksumuse igakülgseks alandamiseks.

13. Teha ülesandeks Eesti NSV Ministrite Nõukogule ellu rakendada järgmised abinõud kolhooside ühiskondlike hoonete ja kolhoosnikute elumajade ehitamise abistamiseks:

a) organiseerida Kolhooside Ehitamise Valitsus ja maakondade TSN täitevkomiteede juures kolhooside ehitamise osakonnad;

b) välja anda kolhoosnikute elumajade ja kolhooside ühiskondlike hoonete tüüpprojektid;

c) välja töötada ja avaldada maal asuvate asustatud punktide hoonestamise eeskirjad, nähes neis ette hoonestamisplaanide kohustuslikku koostamist, ja arvestades haljastamise teostamist ning prügitatud kõnniteede, teede ja platside ehitamist;

nosti в колхозах и обслуживаемых крестьянских хозяйствах, улучшение использования машинно-тракторного парка, повышение качества тракторных работ и выполнение их в лучшие агротехнические сроки.

10. Обеспечить всемерное улучшение работы сельскохозяйственной кооперации особенно в деле расширения производственной помощи колхозам, крестьянам беднякам и середнякам.

Определить объем тракторных работ сельскохозяйственных товариществ на 1949 г. в 35 тыс. га в мягкой пахоте и молотью 330 тыс. тонн.

11. Утвердить для Министерства сельского хозяйства Эстонской ССР план восстановления и строительства новых магистральных канав осушительных систем с объемом земельных работ 243,4 тыс. куб. метров, а для колхозов и крестьянских хозяйств план очистки осушительных систем в порядке трудучастия населения с объемом работ 350 тыс. км., а также план подъема целины и перелогов под посевы полевых культур 1950 г. на площади 24 тыс. га, подготовки целиной земли для подъема в 1950 г. на площади 30 тыс. га и план закладки новых культурных лугов и пастбищ 25,4 тыс. га.

Организовать в республике в 1949 г. техническую базу, обеспечивающую механизацию трудоемких работ по мелиорации и освоению новых земель.

12. Считать важнейшей задачей Министерства сельского хозяйства Эстонской ССР и Министерства совхозов Эстонской ССР всемерное развитие механизации и электрификации сельского хозяйства и внедрение электроэнергии в трудоемкие процессы, особенно в общественном животноводстве.

В целях дальнейшего развития электрификации сельского хозяйства обеспечить в 1949 г. строительство и пуск в эксплуатацию 55 сельских электростанций и подстанций общей мощностью 3180 квт., в том числе 20 гидростанций общей мощностью 2040 квт. Обеспечить в 1949 г. электрификацию 9 машинно-тракторных станций, 31 совхоза и не менее 100 колхозов. При проектировании и строительстве сельских электростанций добиваться максимального снижения стоимости строительных и монтажных работ, а также расходов по эксплуатации станций в целях всемерного снижения стоимости электроэнергии, отпускаемой колхозам.

13. Поручить Совету Министров Эстонской ССР осуществить следующие мероприятия по оказанию помощи в строительстве общественных построек колхозов и жилых домов колхозников:

a) организовать Управление по делам сельского и колхозного строительства, а при уисполкомах — отделы по сельскому и колхозному строительству;

b) издать типовые проекты жилых домов колхозников и общественных построек колхозов;

в) разработать и опубликовать правила застройки сельских населенных пунктов, предусмотрев в них обязательное составление планов застройки, с учетом проведения озеленения, устройства замощенных тротуаров, дорог, площадей;

d) soovitada edaspidi kolhoosnikute majade ehitamist teostada mitte üksikmajandena, vaid kolhoosikeskustes, mis tagavad kolhoosnikute kultuuriliste ja elukondlike vajaduste teenendamist ning samuti ühiskondliku majapidamise organiseerimist kolhoosides.

Soovitada kolhoosidele osutada igakülgset abi nendele kolhoosnikutele, kes teostavad ehitusi uutes kolhoosikeskustes, luues selleks erilised ehitusbrigaadid.

14. Kohustada maakondade töörahva saadikute nõukogusid:

a) laiendada kohalike ehitusmaterjalide (tellised, katusekivid, lubi, paekivi), katusematerjalide (sindlid) ja ehitusdetailide (uksetahvlid, aknaraamid) tootmist kohaliku tööstuse ja tööndusliku kooperatsiooni ettevõteteis, nende müümiseks kolhoosidele ja kolhoosnikutele;

b) organiseerima eraldatud metsaraiefondide ülestöötamist kolhooside tööjuga metsamaterjalide varumiseks, mis on vajalikud elumajade ning tootmishoonete ehitamiseks kolhoosides.

15. Kohustada ETKVL-i suurendama kolhoosidele ja kolhoosnikutele aknaklaasi, naelte, metsamaterjalide ja teiste ehitusmaterjalide müüki.

16. Kohustada Eesti NSV Metsamajanduse Ministeeriumi kindlustama 1949. aastal metsamajanduse arendamise alal ürituste läbiviimist järgmises ulatuses: metsa istutamine ja külv 14 000 ha, külv puukoolides 110 ha, metsakultuuride eest hoolitsemine 98 000 hektaarilisel pindalal ja puuseemnete varumine 17 tonni ulatuses.

Transporti, teede ja kommunaalmaajanduse alal.

17. Kinnitada Autotranspordi Peavalitsuse 1949. aasta plaan veokäibe alal 44% võrra suurem kui 1948. aastal ja reisijateveo alal 36% võrra suurem kui 1948. aastal.

18. Kinnitada 1949. aastaks Autotranspordi Peavalitsuse alal autode remondi plaan, mis on 32% võrra suurem kui 1948. aastal, sealhulgas kapitalremondi alal 92% ja keskmise remondi alal 13% võrra suurem, samuti ka autokummide remont, mis on 17% võrra suurem kui 1948. aastal.

19. Tõsta 1949. aastal autode tööjõudlust 13% võrreldes 1948. aasta vastava arvuga tühjade sõitude ja seisakute vähendamise teel peale- ja maha-laadimistööde teostamisel, samuti autode kandejõu ärakasutamise suurendamise arvel.

20. Kinnitada 1949. aastaks Väikeste Jõgede ning Järvede Veetranspordi Valitsusele kaubaveomaht 6,7 milj. tonn/km suuruses ja reisijatevedu 2,5 milj. reis./km ulatuses.

21. Vabariikliku tähtsusega teede alal kinnitada kapitalremondi plaan 71,5 km ulatuses, keskmise remondi plaan 404,5 km ulatuses ja tööst osavõtu plaan 90 000 inimtööpäeva ja 65 000 hobutöö-

g) рекомендовать в дальнейшем строительство домов колхозников проводить не на отдельных хуторах, а в колхозных центрах, обеспечивающих обслуживание культурных и бытовых нужд колхозника, а также организацию общественного хозяйства в колхозах.

Рекомендовать колхозам оказывать всемерную помощь колхозникам, осуществляющим строительство в новых колхозных центрах, создавая для этого специальные строительные бригады;

14. Обязать уездные Советы депутатов трудящихся:

a) расширить производство местных строительных материалов (кирпич, черепица, известь, плитняк), кровельных материалов (гес), строительных деталей (дверные полотна, оконные рамы) на предприятиях местной промышленности и промкооперации для продажи колхозам и колхозникам;

b) организовать силами колхозов разработку выделенных лесосечных фондов для заготовки лесоматериалов, необходимых для строительства жилых домов и производственных построек в колхозах.

15. Обязать ЭРСПО увеличить продажу колхозам и колхозникам стекла, гвоздей, лесоматериалов и других строительных материалов.

16. Обязать Министерство лесного хозяйства обеспечить в 1949 г. проведение следующего объема мероприятий по развитию лесного хозяйства: посадка и посев леса 14 тыс. га, посев в питомниках посадочного материала 110 га, уход за лесокультурами на площади 98 тыс. га, заготовку древесных семян 17 тонн.

По транспорту, дорожному и коммунальному хозяйству.

17. Утвердить план Главного Управления Автотранспорта на 1949 г. по грузообороту с ростом по сравнению с 1948 г. на 44% и по пассажирским перевозкам с ростом по сравнению с 1948 г. на 36%.

18. Утвердить на 1949 г. по Главному Управлению Автотранспорта план ремонта автомашин с ростом по сравнению с 1948 г. на 32%, в том числе по капитальному ремонту с ростом на 92% и по среднему ремонту — на 13%, а также ремонт автопокрышек с ростом по сравнению с 1948 г. на 17%.

19. Повысить в 1949 г. производительность работы автомобилей по сравнению с достигнутой в 1948 г. на 13% путем сокращения порожних пробегов и простоев под погрузочно-разгрузочными операциями, а также за счет повышения использования грузоподъемности автомобиля.

20. Утвердить на 1949 год по Управлению транспортного освоения малых рек и озер объем грузовых перевозок в 6,7 млн. т/км и перевозку пассажиров 2,5 млн. пасс/км.

21. По дорогам республиканского значения утвердить план капитального ремонта 71,5 км, среднего ремонта 404,5 км, трудучастия 90 тыс. человекодней и 65 тыс. конедней; по дорогам

päeva; kohaliku tähtsusega teede alal tööst osavõtu plaan 510 000 inimtööpäeva ja 385 000 hobutööpäeva.

22. Kinnitada 1949. aastaks järgmised näitajad kommunaalmajanduse alal: veetarvitus — 12 miljonit kuupmeetrit, gaasitarvitus — 1,32 miljonit kuupmeetrit, reisijate vedu trammil — 30 miljonit inimest, saunaskäijate hulk — 4,6 milj. inimest ja elektrienergia tootmine kommunaalelektrijaamade poolt — 2,2 milj. kW/t. Teostada ettevalmistustöid Kohtla-Järve—Tallinn gaasitorustiku ehitamiseks.

Капиталеhituse alal.

23. Kinnitada 1949. aastaks kapitaalehituse plaan liiduvabariikliku, vabariikliku ja kohaliku alluvusega majanduse alal 95,59 milj. rubla ulatuses (1945. a. hindades) ja põhifondide eksploatatsiooni viimine 111,17 milj. rubla suuruses.

24. Kinnitada 1949. aastaks limiidiväliste kapitalimahutuste plaan liiduvabariikliku ja vabariikliku majanduse alal 50,18 milj. rubla suuruses 1948. a. hindades.

25. Kinnitada 1949. aastaks tööettevõtte korras tehtavate tööde plaan Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse Ministeeriumi alal 40 milj. rubla suuruses.

26. Keelata summade ülekulutamine käikulastavate objektide osas üle rahvamajandusplaanis kindlaksmääratud assigneeringute ja kohustada ministeeriumide ja keskasutuste juhte kindlustama 1949. aastal plaanis ettenähtud võimsuste käikulaskmist kapitalimahutuste kulutamise rangelt nende summade piires, mis on rahvamajandusplaanis kindlaksmääratud iga objekti kohta eraldi.

Elamuehituse alal.

27. Kinnitada 1949. aastaks riikliku elamuehituse plaan vabariigi majanduse alal 20,1 milj. rubla ulatuses.

28. Anda eksploatatsiooni 1949. aastal vabariikliku majanduse alal 34 800 ruutmeetrit elamispinda, sellest:

a) riikliku elamufondi elamispinda 28 800 ruutmeetrit;

b) riikliku krediidi abil ehitatava individuaal-elamufondi elamispinda 6000 ruutmeetrit.

29. Kohustada ministeeriume ja keskasutusi, kes viivad läbi elamute ehitustöid, eraldama eelkõige elamuehituse ja elamufondi kapitaalremondi eesmärgil ehitusmaterjale, ehitusmehhanisme, transportvahendeid ja tööjõudu kogustes, mis tagavad kindlaksmääratud plaani tingimusteta täitmist.

30. Võtta elamuehituses laiaulatuslikult kasutusele tüüpprojektid, mis on kinnitatud NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuva Arhitektuurikomitee poolt.

местного значения трудучастие 510 тыс. человеко-дней и 385 тыс. конедней. т

22. Утвердить на 1949 г. следующие показатели по коммунальному хозяйству: потребление воды 12 млн. кубм; потребление газа 1,32 млн. кубм, перевозка пассажиров трамваем 30 млн. человек, пропуск посетителей банями 4,6 млн. человек, выработка электроэнергии коммунальными электростанциями 2,2 млн. квтч. Провести подготовительные работы к строительству газопровода Кохтла-Ярве—Таллин.

По капитальному строительству.

23. Утвердить план капитального строительства на 1949 год по хозяйству союзно-республиканского, республиканского и местного подчинения в размере 95,59 млн. руб. (в ценах 1945 г.), и ввод в действие основных фондов в размере 111,17 млн. руб.

24. Утвердить план внелимитных капитальных вложений на 1949 г. по союзно-республиканскому и республиканскому хозяйству в размере 50,18 млн. рублей в ценах 1948 года.

25. Утвердить план подрядных работ на 1949 г. по Министерству жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов в размере 40 млн. рублей.

26. Запретить превышение расходования средств на пусковые объекты против установленных народно-хозяйственным планом ассигнований и обязать руководителей министерств и ведомств обеспечить в 1949 г. ввод мощностей, предусмотренных планом, с затратами капиталовложений строго в пределах сумм, установленных народнохозяйственным планом на каждый объект в отдельности.

По жилищному строительству.

27. Утвердить план государственного жилищного строительства на 1949 г. по республиканскому хозяйству в объеме 20,1 млн. рублей.

28. Ввести в действие в 1949 г. по республиканскому хозяйству 34,8 тыс. кв. м жилой площади, из них:

a) государственного жилого фонда 28,8 тыс. кв. м;

b) индивидуального жилого фонда, осуществляемого с помощью государственного кредита, 6 тыс. кв. м.

29. Обязать министерства и ведомства, осуществляющие жилищное строительство, выделять в первую очередь целевым назначением для жилищного строительства и капитального ремонта жилого фонда строительные материалы, строительные механизмы, транспортные средства и рабочую силу в количествах, обеспечивающих безусловное выполнение установленного плана.

30. Широко использовать в жилищном строительстве типовые проекты, утвержденные Комитетом по делам архитектуры при Совете Министров Союза ССР.

31. Kohustada maakondade ja linnade tööraha saadikute nõukogusid organiseerima süstemaatilist kontrolli ning oma istungeil järjekindlalt kuulama elamuehitust teostavate keskasutuste, organisatsioonide ja ettevõtete aruandeid.

32. Kohustada kõiki linnade ja maakondade tööraha saadikute nõukogusid, samuti ka elamuehitust teostavaid ministeeriume ja keskasutusi üheaegselt elamuehitusega kindlustama vajalike tööde teostamist elamurajoonide ja kvartalite heakorastamise (kanalisatsioon, vesivarustus, teed) alal elamuehitusplaanis ettenähtud summade arvel.

33. Elamuehituse kvaliteedi tõstmiseks ja puitmaterjali kokkuhoidmiseks:

a) suurendada elamute ehitamisel vabrikutes valmistatud valmisdetailide ja konstruktsioonide rakendamist, samuti ehitustööde mehhaniseerimist, rakendades esmajärjekorras väikemehhanisatsiooni ja seadeldisi;

b) tösta 1949. a. elamuehituse osatähtsust, kus tarvitatakse seinamaterjalina põlevkivituhha plokkke, lubja- ning liivatooteid ja detaile, samuti muid kohalikke materjale.

34. Keelata ministeeriumidel, keskasutustel ja kohalike tööraha saadikute nõukogudel ehitada tööstusettevõtete jaoks kapitaaltööde plaani järgi ajutist tüüpi elamuid (sealhulgas barakke), lubades ajutiste elamute ehitamist ainult turbatööstustes ja ajutistes karjäärides.

Progressiivsete tehnilis- ökonoomiliste näitajate juurutamine.

35. Kohustada kõiki tööstuslikke ministeeriume ja keskasutusi neile kindlaks määratud keskmiste progressiivsete tehnilis-ökonoomiliste normide alusel kinnitama iga ettevõtte jaoks masinate, mehhanismide ja agregaatide kasutamise progressiivnormid, rakendades seejuures norme, mis on saavutatud antud ettevõttes eesrindlike tööliste ja tehnikute pool ning mis ületavad selles ettevõttes kehtivaid keskmisi aritmeetilisi norme.

36. Kohustada ministeeriume ja keskasutusi organiseerima 1949. aastal eesrindlaste kogemuste laialdast vahetamist ettevõtete vahel konverentside kokkukutsumise ja ettevõtete süstemaatilise informeerimise teel tootmiseesrindlaste saavutustest.

37. Kohustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu igas kvartalis arutama tulemusi eesrindlike tehnilis-ökonoomiliste normide juurutamise alal ettevõtteis.

Töö ja kaadri alal.

38. Kinnitada töö ja kaadri plaan vabariikliku majanduse alal 1949. aastaks, mis näeb ette:

31. Обязать уездные и городские Советы депутатов трудящихся организовать систематический контроль и регулярно заслушивать на своих заседаниях доклады ведомств, организаций и предприятий, осуществляющих жилищное строительство.

32. Обязать все городские и уездные Советы депутатов трудящихся, а также министерства и ведомства, осуществляющие жилищное строительство, одновременно с жилищным строительством обеспечить выполнение необходимых работ по благоустройству жилых поселков и кварталов (канализация, водоснабжение, дороги) за счет средств, предусмотренных в плане жилищного строительства.

33. В целях повышения качества жилищного строительства и экономии леса:

a) усилить применение в строительстве жилых домов готовых деталей и конструкций заводского изготовления, а также механизацию строительства, внедряя в первую очередь малую механизацию и приспособления;

b) повысить в 1949 г. удельный вес строительства жилищ, с применением в качестве стенового материала сланцезольных блоков, известково-песчаных изделий и деталей, а также прочих местных материалов.

34. Запретить министерствам, ведомствам и местным Советам депутатов трудящихся строительство жилых домов временного (в том числе барачного) типа, осуществляемое по плану капитальных работ для промышленных предприятий, допуская строительство жилищ временного типа только лишь на торфоразработках и временных карьерах.

Внедрение прогрессивных технико-экономических показателей.

35. Обязать все промышленные министерства и ведомства, на основе установленных для них средне-прогрессивных технико-экономических норм, утвердить для каждого предприятия прогрессивные нормы использования машин, механизмов и агрегатов, применяя при этом нормы, достигнутые на данном предприятии передовыми рабочими и техниками и превышающие среднеарифметические нормы, действующие на этом предприятии.

36. Обязать министерства и ведомства организовать в 1949 г. широкий обмен передовым опытом между предприятиями путем созыва конференций и систематической информации предприятий о достижениях передовиков производства.

37. Обязать Совет Министров Эстонской ССР ежеквартально обсуждать итоги внедрения на предприятиях передовых технико-экономических норм.

По труду и кадрам.

38. Утвердить план по труду и кадрам по республиканскому хозяйству на 1949 г., предусматривающий:

a) tööliste ja teenistujate arvu kokku 102400 inimest, sellest tööstuse alal 45800 ja ehituse alal 6800 inimest;

b) töötasufondi 812,4 milj. rubla suuruses, sellest tööstuse alal 372,5 milj. rubla ja ehituse alal 43,6 milj. rubla.

39. Kinnitada kaadri ettevalmistamise plaan tööstuses 3470 isiku ulatuses ja kaadri kvalifikatsiooni tõstmise plaan tööstuses 9140 isiku ulatuses.

О ма hin на а л а н д а м и с е а л а л.

40. Kinnitada omahinna alandamise plaan võrreldes 1948. aasta keskmise tasemega (toorainete ja materjalide vastavates hindades) järgmises suuruses:

a) tööstustoodangu omahinna alandamise osas 9% võrra;

b) ehitus-montaažitööde maksumuse vähendamise alal 4,0% võrra võrreldes eelarvelise maksumusega, mis on arvestatud 1945. aasta normides ja hindades.

41. Tööstustoodangu omahinna alandamise kindlaksmääratud programmi kindlustamiseks kohustada ministereid ja keskasutusi keskmiselt alandama (toodanguühiku kohta):

a) lisakulusid 15% võrra, sellest administratiivvalitsemiskulusid 18% võrra;

b) tooraine ja küttekulu 3,5% võrra, sellest metalli kulu masinaehitusel vähemalt 4—5% võrra;

c) töötasufondi kulu 11% võrra;

d) tootmispraaki vähemalt 40% võrra;

e) täielikult kõrvaldama ebaproduktiivsed kulud ja kaod.

42. Kindlaksmääratud ülesande — vähendada ehitus-montaažitööde omahinda 4,0% võrra — täitmiseks kindlustada:

a) ehitustööliste tööjõudluse tõstmist 0,6% võrra;

b) ehitusmaterjalide kokkukohid 2% võrra;

c) ehitusmasinate ja mehhanismide eksploateerimise kulu vähendamist 0,15% võrra;

d) transpordikulude vähendamist 0,25% võrra;

e) lisakulude vähendamist 0,5% võrra;

f) praaktööde ja ümbertegemiste vähendamist 0,5% võrra.

43. Panna ette kõigile ministereid ja keskasutustele tugevdada 1949. aastal isemajandamist ettevõteteis ja ehitustes, milleks:

a) korrastada seadmete, tooraine ja kütte arvestus, seada eeskujulikkude korda ettevõtete kaalumajandus ja materjalide laod, kehtestada range kontroll materiaalse väärtuste liikumise ja hoidmise üle, millega välditakse ebaproduktiivsete kulude ja kadude tekkimise võimalusi;

b) seada sisse tooraine, kütte ja tööjõu kulutuste normeeringimine ja kindlustada 1949. aastal tehniliselt põhjendatud normide kindlaksmääramist toodangu kõigi põhilikide alal;

a) численность рабочих и служащих всего в количестве 102,4 тыс. человек, в том числе по промышленности 45,8 тыс. человек и в строительстве 6,8 тыс. человек;

b) фонд заработной платы в сумме 812,4 млн. рублей, в том числе в промышленности 372,5 млн. рублей и в строительстве 43,6 млн. рублей.

39. Утвердить план подготовки кадров на производстве в количестве 3470 чел. и план повышения квалификации кадров на производстве в количестве 9140 чел.

По снижению себестоимости.

40. Утвердить план снижения себестоимости по сравнению со среднегодовым уровнем 1948 г. (в сопоставимых ценах на сырье и материалы) в следующем размере:

a) по снижению себестоимости промышленной продукции — на 9%;

b) по снижению стоимости строительно-монтажных работ на 4,0% по сравнению со сметной стоимостью, исчисленной в нормах и ценах 1945 г.

41. Для обеспечения заданной программы снижения себестоимости промышленной продукции, обязать министерства и ведомства снизить в среднем (на единицу продукции):

a) накладные расходы на 15%, в том числе административно-управленческие расходы на 18%;

b) расход сырья и топлива на 3,5%, в том числе расход металла в машиностроении не менее чем на 4—5%;

в) расход фонда заработной платы на 11%;

г) производственный брак не менее чем на 40%;

д) полностью устранить непроизводительные расходы и потери.

42. Установленное задание по снижению себестоимости строительно-монтажных работ на 4,0% обеспечить за счет:

a) повышения производительности труда строительных рабочих на 0,6%;

b) экономии строительных материалов на 2%;

в) сокращения расхода по эксплуатации строительных машин и механизмов на 0,15%;

г) уменьшения транспортных расходов на 0,25%;

д) сокращения накладных расходов на 0,5%;

е) уменьшения бросовых работ и сокращения переделок на 0,5%.

43. Предложить всем министерствам и ведомствам укрепить в 1949 г. хозяйственный расчет на предприятиях и стройках, для чего:

a) навести порядок в учете оборудования, сырья и топлива, привести в образцовое состояние весовое хозяйство и материальные склады предприятий, наладить строжайший контроль за движением и хранением материальных ценностей, исключая возможность непроизводительных затрат и потерь;

b) наладить нормирование затрат сырья, топлива и рабочей силы, обеспечить установление в 1949 г. технически обоснованных норм на все основные виды продукции;

c) otsustavalt parandada toodangu omahinna kalkuleerimist, tagades tootmises kõigi kulutuste õigeaegset, täielikku ja tõele vastavat arvestust, samuti korraldada kõigis tööstusettevõtteis praagi arvestust;

d) rangelt kinni pidada premeerimise eeskirjadest, arvestades plaanide täitmist omahinna alal ja tooraine, kütte, elektrienergia ja tööjõu kulutamise plaaniliste normide täitmist tsehhides;

e) kasutada eesrindlike ettevõtete kogemusi isemajandamise organiseerimisel ja eriti seada sisse ettevõtete tsehhides tehnilis-ökonomiliste plaanide rakendamise praktika, millised näevad ette tooraine, kütte, elektrienergia ja tööjõu kulutamise norme toodangu kõigi põhiliikide alal.

Каубакäibe ja varumise alal.

44. Kinnitada riikliku ja kooperatiivse kaubanduse jaekaubakäibe plaan 12% võrra suurem kui 1948. aastal.

45. Massikaupade sortimendi parandamiseks ja nende kvaliteedi tõstmiseks vastavalt nõukogude turu nõuetele:

a) kohustada Eesti NSV Kaubandusministeeriumi ja ETKVL-i, samuti ka kõiki massikaupu tootvaid ministeeriume ja keskasutusi täielikult sisse seadma lepingute süsteem tööstuse ja üksikute tööstusettevõtete poolt kaubandusorganisatsioonidele tööstuskaupade valmistamiseks kokkulepitud sortimendis ja kvaliteedis, rakendades hulgaliselt sellele tööle otseselt kaubandusvõrgu töötajaid;

b) keelata kaubandusorganisatsioonidel vastu võtta tööstuselt kaupu madala kvaliteediga ja sortimendis, mis ei vasta elanikkonna nõudmisele.

46. Kohustada ETKVL-i organiseerima maal kolhoosidele ja talunditele põllumajandusliku inventari, aiatöö- ja mesindusinventari ning materjalide, piimamõõtjate ja -nõude, väetiste, veorihmade, määrdelõhude, tagavaraosade ning muude kaupade laialdast müüki tootmisotstarbeks ja talurahvale koduseks tarvituseks.

47. Kohustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu võtma tarvitusele abinõud ühiskondliku toitlustamise ettevõtete toodangu kvaliteedi parandamise ja kontrolli kõvendamise alal hindade kujundamise üle ühiskondlikus toitlustamises.

Культуурilise ülesehitustöö ja tervishoiu alal.

48. Üldise seitsmeklassilise koolikohustuse täitmiseks ja keskhariduse edasiseks laiendamiseks kohustada Eesti NSV Haridusministeeriumi, samuti linnade ja maakondade töörahva saadikute nõukogusid kindlustama:

a) kõigi seitsmeklassilist haridust mitteomavate kooliealiste laste ja noorukite kaasatõmbamist koolikohustuse täitmisele;

b) keskkooli lõpetajate arvu edasist suurenemist;

в) решительно улучшить калькулирование себестоимости продукции, обеспечив своевременный, полный и достоверный учет всех затрат на производстве, а также наладить на всех промышленных предприятиях учет брака;

г) строжайше соблюдать правила премирования, с учетом выполнения планов по себестоимости, а в цехах — плановых норм расхода сырья, топлива, электроэнергии и затрат рабочей силы;

д) использовать опыт передовых предприятий в организации хозяйственного расчета и, в частности, ввести практику применения технико-экономических планов для цехов предприятий, предусматривающих нормы расхода сырья, топлива, электроэнергии и затрат рабочей силы на все основные виды продукции.

По товарообороту и заготовкам.

44. Утвердить план по розничному товарообороту государственной и кооперативной торговли с ростом против 1948 г. на 12%.

45. В целях улучшения ассортимента и повышения качества товаров широкого потребления в соответствии с требованиями советского рынка:

а) обязать Министерство торговли Эстонской ССР, ЭРСПО, а также все министерства и ведомства, производящие товары широкого потребления, полностью ввести систему договоров на поставку промышленностью и отдельными промышленными предприятиями торгующим организациям промышленных товаров в согласованном ассортименте и качестве, широко привлекая к этому делу непосредственно работников торговой сети;

б) запретить торгующим организациям принимать от промышленности товары низкого качества и ассортимента, не отвечающие спросу населения.

46. Обязать ЭРСПО организовать на селе широкую продажу колхозам и крестьянским хозяйствам сельскохозяйственного инвентаря, садово-огородного инвентаря, инвентаря и материалов для пчеловодства, молокомеров и бидонов, удобрений, приводных ремней, смазочных масел, запасных частей, а также других товаров производственного назначения и крестьянского обихода.

47. Обязать Совет Министров Эстонской ССР осуществить мероприятия по улучшению качества продукции предприятий общественного питания и по усилению контроля за ценообразованием в общественном питании.

По культурному строительству и здравоохранению.

48. В целях обеспечения всеобщего семилетнего обучения и дальнейшего расширения среднего образования, обязать Министерство просвещения Эстонской ССР, а также городские и уездные Советы депутатов трудящихся, обеспечить:

а) повсеместное вовлечение в школу всех детей и подростков школьного возраста, не имеющих законченного семилетнего образования;

б) дальнейшее увеличение числа учащихся, оканчивающих среднюю школу;

с) õpilaste arvu suurendamist V—VII klassis 53 500 õpilasele 43 800 õpilase vastu 1948. aastal, ja keskkooli VIII—XI klassis 16 900 õpilasele 13 000 õpilase vastu 1948. aastal;

д) õppe-kasvatustöö põhjalikku parandamist koolides, klassikursuse kordama jäämise ja õpilaste koolist eemalejäämise vähenemist eriti V—VII klassis, kahes vahetuses õppetöö vähendamist ja kolmanda vahetuse likvideerimist koolides;

е) töölis- ja maanoorte koolide võrgu arendamist ja neis õpilaste kontingendi suurendamist 5000 õpilasele selleks, et anda tootmises töötavaile noortele avarad võimalused keskkohariduse omandamiseks tootmistööd katkestamata.

49. Suurendada kohtade arv lasteaedades (kaasa arvatud lasteaiad liidulise alluvusega organisatsioonide juures) 4400-lt 5600-ni.

50. Parandada kultuurhariduslikku tööd elanikkonna hulgas, eriti kolhoosides. Suurendada klubide arvu 765-ni ja massiraamatukogude arvu 1160-ni.

51. Kindlaks määrata 1949. aastaks vabariikliku alluvusega kõrgematesse õppeasutustesse vastuvõtmise kontingent 610 isiku suuruses (sellest 200 isikut vanematele kursustele) ja lõpetajate arv 349 isikut, vabariikliku alluvusega tehnikumidesse ja teistesse keskeriõppeasutustesse vastuvõtmise kontingent 3000 isiku suuruses ja lõpetajate arv 1975 isikut, teaduslike asutuste aspirantuuri vastuvõtmise kontingent 20 isiku suuruses ja Tervishoiu-ministeeriumi ordinatuuri vastuvõtmise kontingent 20 isiku suuruses.

52. Kohustada Eesti NSV Haridusministeeriumi ja Polügraafiatööstuse, Kirjastuste ja Raamatumüügi Valitsust Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures kindlustama üldhariduslike koolide jaoks kõigi vajalike õpikute õigeaegset väljaandmist poolteist kuud enne õppeaasta algust küllaldasel hulgal, kindlustades seejuures kõigi õpikute väljaandmist pappkõites.

53. Kinnitada 1949. aastaks plaan tervishoiu alal, mis näeb ette voodite arvu suurendamist haiglais 400 võrra, arstikohtade arvu suurendamist 165 võrra, sellest ambulatooriumides ja polikliinikutes 90 võrra, kohtade üldarvu alalistes lastesõimes 1900 ja kohtade arvu Eesti NSV Tervishoiu-ministeeriumi sanatooriumides ühekordseks viibimiseks 1600.

54. Kohustada Eesti NSV Tervishoiu-ministeeriumi kindlustama 1949. aastal kõigi tervishoiuasutuste töö kvaliteedi otsustavat parandamist, pöörates erilist tähelepanu arstide kvalifikatsiooni tõstmisele, toitlustamise ja majandusliku teenindamise parandamisele haiglais.

* * *

* * *

55. Arvestades Eesti NSV territooriumil asuvate liidulise alluvusega tööstusettevõtete suurt rahvamajanduslikku tähtsust, Eesti NSV Ülemnõukogu paneb ette Eesti NSV Ministrite Nõukogule, samuti ka linnade ja maakondade töörahva saadikute nõukogudele osutada igakülgselt abi liiduliste ette-

в) увеличение числа учащихся в 5—7 классах до 53,5 тыс. чел. против 43,8 тыс. чел. в 1948 г. и в VIII—XI классах средней школы до 16,9 тыс. чел. против 13,0 тыс. чел. в 1948 г.;

г) коренное улучшение учебно-воспитательной работы в школах, снижение второгодничества и отсева учащихся, особенно из V—VII классов, сокращение двухсменных занятий и ликвидацию третьей смены в школах;

д) развертывание сети школ рабочей и сельской молодежи и увеличение контингента учащихся в них до 5 тыс. чел. с тем, чтобы предоставить молодежи, работающей на производстве, широкую возможность получить среднее образование без отрыва от производства.

49. Увеличить число мест в детсадах (включая детсады при организациях союзного подчинения) с 4,4 тыс. до 5,6 тысяч.

50. Улучшить культурно-просветительную работу среди населения, особенно в колхозах. Увеличить число клубных учреждений до 765 и массовых библиотек — до 1160.

51. Установить на 1949 г. контингент приема в высшие учебные заведения республиканского подчинения в 610 чел. (в том числе 200 чел. на старшие курсы) и выпуск из них — 349 чел., прием в техникумы и другие средние специальные учебные заведения республиканского подчинения 3000 чел. и выпуск из них 1975 чел., прием в аспирантуру научных учреждений 20 чел. и в ординатуру Министерства здравоохранения — 20 чел.

52. Обязать Министерство просвещения Эстонской ССР и Эстполиграфиздат обеспечить своевременное издание за полтора месяца до начала учебного года всех необходимых учебников для общеобразовательных школ в достаточном количестве, обеспечив при этом выпуск всех учебников в картонном переплете.

53. Утвердить на 1949 г. план по здравоохранению, предусматривающий увеличение числа больничных коек на 400, врачебных должностей на 165, в том числе в амбулаторно-поликлинических учреждениях на 90, общее число мест в постоянных яслях — 1900, число мест единовременного пребывания в санаториях Министерства здравоохранения Эстонской ССР — 1600.

54. Обязать Министерство здравоохранения Эстонской ССР обеспечить в 1949 г. решительное улучшение качества работы всех учреждений здравоохранения, обратив особое внимание на повышение квалификации врачей, улучшение питания и хозяйственного обслуживания в больницах.

55. Учитывая большое народно-хозяйственное значение промышленных предприятий союзного подчинения, расположенных на территории Эстонской ССР, Верховный Совет Эстонской ССР предлагает Совету Министров Эстонской ССР, а также городским и уездным Советам депутатов

võtetele, organisatsioonidele ja ehitustele nende poolt 1949. a. rahvamajandusplaani ülesannete täitmisel.

56. Teha ülesandeks Eesti NSV Ministrite Nõukogule läbi vaadata abinõud, mis kindlustavad 1949. a. plaanide täitmist liidulise alluvusega peamiste organisatsioonide, ettevõtete ja ehituste alal, mis teostavad Eesti NSV territooriumil tööstuslikku ja elamuehitust.

57. Teha ettepanek Eesti NSV Riiklikule Plaankomisjonile süstemaatiliselt kontrollida 1949. a. rahvamajandusplaani täitmist ja kontrollimise tulemustest regulaarselt ette kanda Eesti NSV Ministrite Nõukogule.

Eesti NSV Ülemnõukogu on kindlasti veendunud, et kõik ministeeriumid, keskasutused, linnade ja maakondade töörahva saadikute nõukogud, ettevõtted ning ehitused sotsialistliku võistluse ja stahaanovliku liikumise igakülgse arendamise ja eesrindlike ettevõtete ning tööliste saavutuste laialdase kasutamise alusel hoogustavad võitlust tehnilise progressi eest ettevõtteis, toodangu kvaliteedi kiire parandamise ja kõigi finants-ökonomiliste näitajate täitmise ning ületamise eest, kindlustades sellega 1949. a. rahvamajandusplaani ülesannete täitmise ning ületamise ja meie vabariigi viie aasta plaani täitmise nelja aastaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 12. aprillil 1949.

трудящихся оказывать союзным предприятиям, организациям и стройкам всемерную помощь в деле выполнения ими заданий народнохозяйственного плана на 1949 г.

56. Поручить Совету Министров Эстонской ССР рассмотреть мероприятия, обеспечивающие выполнение планов 1949 года по основным организациям, предприятиям и стройкам союзного подчинения, осуществляющим промышленное и жилищное строительство на территории Эстонской ССР.

57. Предложить Госплану Эстонской ССР систематически проверять выполнение народнохозяйственного плана на 1949 г. и результаты проверки регулярно докладывать Совету Министров Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской ССР выражает уверенность, что все министерства, ведомства, городские и уездные Советы депутатов трудящихся, предприятия и стройки, на основе всемерного развития социалистического соревнования и стахановского движения и широкого использования достижений передовых предприятий и рабочих, развернут борьбу за технический прогресс на предприятиях, за резкое улучшение качества продукции, за выполнение и перевыполнение всех финансово-экономических показателей и, тем самым, обеспечат выполнение и перевыполнение заданий народнохозяйственного плана на 1949 г. и выполнение пятилетнего плана республики в четыре года.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 12 апреля 1949 г.

72. Eesti NSV Ülemnõukogu seadus

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1949. a. riigieelarve kohta.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

1. Kinnitada Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt esitatud Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1949. aasta riigieelarve Eesti NSV Ülemnõukogu eelarvekomisjoni ettepanekul vastuvõetud muudatustega, nimelt: tulude osas kokku 984 346 000 rubla ja kulude osas kokku 966 880 000 rubla, tulude ülekaaluga kuludest 17 466 000 rubla ning eelarveliste vahendite üleminevad jäägid vabariikliku ja kohalike eelarvete järgi 1. jaanuariks 1950. a. 29 006 000 rubla.

2. Vastavalt käesoleva seaduse esimesele artiklile kinnitada: Eesti NSV vabariikliku eelarve tulud 892 100 000 rubla, millest kanda kohalike nõu-

72. Закон

Верховного Совета Эстонской ССР

о государственном бюджете Эстонской Советской Социалистической Республики на 1949 год.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Утвердить представленный Советом Министров Эстонской ССР государственный бюджет Эстонской Советской Социалистической Республики на 1949 год с принятыми по докладу Бюджетной комиссии Верховного Совета Эстонской ССР изменениями в сумме: по доходам — всего 984 346 000 рублей и по расходам — всего 966 880 000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 17 466 000 рублей и переходящие остатки бюджетных средств республиканского и местных бюджетов на 1 января 1950 г. в сумме 29 006 000 рублей.

2. В соответствии со статьей первой настоящего закона утвердить: доходы республиканского бюджета Эстонской ССР в сумме 892 100 000 рублей,

kogude eelarveisse 335 525 000 rubla, kulud 539 109 000 rubla, tulude ülekaaluga kuludest 17 466 000 rubla ja eelarveliste vahendite üleminevad jäägid 1. jaanuariks 1950. a. 16 220 000 rubla.

3. Kinnitada Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnade ja maakondade 1949. aasta kohalikud eelarved järgmistes summades (tuhandis rublades):

из которых передать в бюджеты местных советов 335 525 000 рублей, расходы в сумме 539 109 000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 17 466 000 рублей и переходящие остатки бюджетных средств на 1 января 1950 г. в сумме 16 220 000 рублей.

3. Утвердить местные бюджеты городов республиканского подчинения и уездов Эстонской ССР на 1949 год в следующих суммах (в тыс. рублях):

Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnad ja maakonnad	Tulud ja kulud	Selles	
		Eraldamised riigimaksudest ja tuludest vabariiklikust eelarvest kohalikesse eelarveisse	Dotatsioon vabariiklikust eelarvest
Города республиканского подчинения и уезды Эстонской ССР	По доходам и расходам	В том числе	
		Отчисления из республиканского бюджета в местные бюджеты от государственных налогов и доходов	Дотация из республиканского бюджета
Tallinna linn	98 388	62 577	—
Город Таллин			
Tartu linn	31 501	21 485	—
Город Тарту			
Narva linn	11 834	9 995	—
Город Нарва			
Pärnu linn	13 894	9 385	—
Город Пярну			
Kohtla-Järve linn	6 046	4 763	—
Город Кохтла-Ярве			
Narjumaa	27 077	22 866	—
Уезд Харьюмаа			
Hiiu-maa	5 828	3 286	2 070
Уезд Хийумаа			
Jõgevamaa	736	—	736
Уезд Йыгевамаа			
Jõhvi-maa	713	—	713
Уезд Йыхви-маа			
Järvamaa	20 266	16 395	—
Уезд Ярвамаа			
Läänemaa	18 885	16 371	—
Уезд Лянемаа			
Pärnumaa	22 239	19 651	—
Уезд Пярнумаа			
Saaremaa	17 269	14 676	—
Уезд Сааремаа			
Tartumaa	38 273	34 460	—
Уезд Тартумаа			
Valgamaa	16 878	14 086	—
Уезд Валгамаа			
Viljandi-maa	29 296	22 972	—
Уезд Вильяндимаа			
Virumaa	37 751	31 645	—
Уезд Вирумаа			
Võrumaa	30 897	27 393	—
Уезд Вырумаа			
Kokku	427 771	332 006	3 519
Итого			

4. Määrata kindlaks kohalike eelarvete üleminevad jäägid 1. jaanuariks 1950. a. järgmises suuruses:

Tallinna linn — 2951000 rubla, Tartu linn — 945000 rubla, Narva linn — 355000 rubla, Pärnu linn — 416000 rubla, Kohtla-Järve linn — 183000 rubla, Harjumaa — 811000 rubla, Hiiumaa — 175000 rubla, Järvamaa — 608000 rubla, Läänemaa — 566000 rubla, Pärnumaa — 667000 rubla, Saaremaa — 518000 rubla, Tartumaa — 1148000 rubla, Valgamaa — 506000 rubla, Viljandimaa — 878000 rubla, Virumaa — 1132000 rubla, Võrumaa 927000 rubla.

5. Määrata kindlaks 1949. aastaks eraldamised riigimaksudest ja -tuludest vabariikliku alluvusega linnade ja maakondade eelarveisse järgmiselt:

a) elanikkonna tulumaksu laekumistest: Tallinna linna eelarvesse 20%, Narva linna, Pärnumaa, Viljandimaa ja Virumaa eelarveisse 25%, Kohtla-Järve linna eelarvesse 26%, Tartu linna ja Pärnu linna eelarveisse 30%, Harjumaa, Järvamaa, Läänemaa, Saaremaa, Tartumaa, Valgamaa ja Võrumaa eelarveisse 50%, Hiiumaa eelarvesse 100%;

b) põllumajandusmaksu laekumistest: Järvamaa, Pärnumaa, Tartumaa, Viljandimaa ja Virumaa eelarveisse 25%, Harjumaa ja Võrumaa eelarveisse 30%, Läänemaa, Saaremaa ja Valgamaa eelarveisse 50%, Hiiumaa eelarvesse 100%;

c) vallaliste, üksikute ja väikeperekonjaliste NSV Liidu kodanike maksu laekumistest: Tallinna linna ja Narva linna eelarveisse 10%, Kohtla-Järve linna eelarvesse 25%, Tartu linna, Pärnu linna, Harjumaa, Järvamaa, Pärnumaa, Saaremaa, Tartumaa, Valgamaa, Viljandimaa, Virumaa ja Võrumaa eelarveisse 50%, Läänemaa eelarvesse 65%, Hiiumaa eelarvesse 100%;

d) riigilaenu summadest: Kohtla-Järve linna eelarvesse 25%, Tallinna linna, Tartu linna, Narva linna, Pärnu linna, Harjumaa, Järvamaa, Läänemaa, Pärnumaa, Saaremaa, Tartumaa, Valgamaa, Viljandimaa, Virumaa ja Võrumaa eelarveisse 40%, Hiiumaa eelarvesse 100%;

e) masina-traktorijaamade tuludest 50%;

f) metsatuludest 50%;

g) kolhooside tulumaksust 50%;

h) mittekaubaliste operatsioonide maksust 100%;

6. Teha ülesandeks Eesti NSV Ministrite Nõukogule, vastavalt Eesti NSV Ülemnõukogu poolt kinnitatud eraldamistele käibemaksust, kindlaks määrata sellest maksust eraldamise protsendid iga Eesti NSV vabariikliku alluvusega linna ja maakonna kohta.

7. Kinnitada Eesti NSV 1947. aasta riigieelarve täitmise aruanne tulude osas 945878000 rubla ja

4. Установить переходящие остатки бюджетных средств по местным бюджетам на 1 января 1950 г. в следующих размерах:

по городу Таллин — 2951 тыс. рублей, Тарту — 945 тыс. рублей, Нарва — 355 тыс. рублей, Пярну — 416 тыс. рублей, Кохтла-Ярве — 183 тыс. рублей, по уезду Харьюмаа — 811 тыс. руб., Хийумаа — 175 тыс. руб., Ярвамаа — 608 тыс. руб., Лянемаа — 566 тыс. руб., Пярнумаа — 667 тыс. руб., Сааремаа — 518 тыс. руб., Тартумаа — 1148 тыс. руб., Валгамаа — 506 тыс. руб., Вильяндимаа — 878 тыс. руб., Вирумаа — 1132 тыс. руб., Вырумаа — 927 тыс. руб.

5. Установить на 1949 год отчисления от государственных налогов и доходов в местные бюджеты городов республиканского подчинения и уездов Эстонской ССР в следующих размерах:

a) от поступлений подоходного налога с населения: в бюджет города Таллин — 20%, в бюджет города Нарва и уездов Пярнумаа, Вильяндимаа, Вирумаа — 25%, в бюджет города Кохтла-Ярве — 26%, в бюджеты городов Тарту и Пярну — 30%, в бюджеты уездов Харьюмаа, Ярвамаа, Лянемаа, Сааремаа, Тартумаа, Валгамаа и Вырумаа — 50%, в бюджет уезда Хийумаа — 100%;

b) от поступлений по сельскохозяйственному налогу: в бюджеты уездов Ярвамаа, Пярнумаа, Тартумаа, Вильяндимаа и Вирумаа — 25%, в бюджеты уездов Харьюмаа и Вырумаа — 30%, в бюджеты уездов Лянемаа, Сааремаа и Валгамаа — 50%, в бюджет уезда Хийумаа — 100%;

в) от поступлений налога с холостяков, одиноких и малосемейных граждан СССР: в бюджеты городов Таллин и Нарва — 10%, в бюджет города Кохтла-Ярве — 25%, в бюджеты городов Тарту, Пярну, уездов Харьюмаа, Ярвамаа, Пярнумаа, Сааремаа, Тартумаа, Валгамаа, Вильяндимаа, Вирумаа и Вырумаа — 50%, в бюджет уезда Лянемаа — 65%, в бюджет уезда Хийумаа — 100%;

г) от суммы государственного займа: в бюджет города Кохтла-Ярве — 25%, в бюджеты городов Таллин, Тарту, Нарва, Пярну и уездов Харьюмаа, Ярвамаа, Лянемаа, Пярнумаа, Сааремаа, Тартумаа, Валгамаа, Вильяндимаа, Вирумаа и Вырумаа — 40%, в бюджет уезда Хийумаа — 100%;

д) от доходов машинно-тракторных станций — 50%;

е) от лесного дохода — 50%;

ж) от подоходного налога с колхозов — 50%;

з) от налога с нетоварных операций — 100%.

6. Поручить Совету Министров Эстонской ССР, в соответствии с утвержденными Верховным Советом Эстонской ССР суммами отчислений от налога с оборота, установить по каждому городу республиканского подчинения и уезду Эстонской ССР проценты отчислений от этого налога.

7. Утвердить отчет об исполнении государственного бюджета Эстонской ССР за 1947 год

kulude osas 897 137 000 rubla, tulude ülekaaluga kuludest 48 741 000 rubla.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

73. Eesti NSV Ülemnõukogu s e a d u s

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Eesti NSV Metsatööstuse Ministeeriumi ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Tselluloosi- ja Paberitööstuse Valitsuse ühendamise kohta Eesti NSV Metsa- ja Paberitööstuse Ministeeriumiks“ kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

1. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 27. augusti 1948. a. seadlus „Eesti NSV Metsatööstuse Ministeeriumi ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Tselluloosi- ja Paberitööstuse Valitsuse ühendamise kohta Eesti NSV Metsa- ja Paberitööstuse Ministeeriumiks“.

2. Teha vastav muudatus Eesti NSV Konstitutsiooni paragrahvis 48.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

74. Eesti NSV Ülemnõukogu s e a d u s

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse „Jõhvimaa moodustamise ja Tapa linna ning mõnede valdade ja külanõukogude ühendamise kohta Virumaaga“ kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

1. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 25. veebruari 1949. a. seadlus „Jõhvimaa moodustamise ja Tapa linna ning mõnede valdade ja külanõukogude ühendamise kohta Virumaaga“.

2. Teha vastav muudatus Eesti NSV Konstitutsiooni paragrahvis 14.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

по доходам в сумме 945 878 000 рублей и по расходам в сумме 897 137 000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 48 741 000 рублей.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

73. Закон

Верховного Совета Эстонской ССР

об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об объединении Министерства лесной промышленности Эстонской ССР и Управления целлюлозной и бумажной промышленности при Совете Министров Эстонской ССР в Министерство лесной и бумажной промышленности Эстонской ССР».

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 27 августа 1948 г. «Об объединении Министерства лесной промышленности Эстонской ССР и Управления целлюлозной и бумажной промышленности при Совете Министров Эстонской ССР в Министерство лесной и бумажной промышленности Эстонской ССР».

2. Внести соответствующее изменение в ст. 48 Конституции Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

74. Закон

Верховного Совета Эстонской ССР

об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «Об образовании Йыхвимаского уезда и присоединении города Тапа и некоторых волостей и сельских советов к Вирумаскому уезду».

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 25 февраля 1949 года «Об образовании Йыхвимаского уезда и присоединении города Тапа и некоторых волостей и сельских советов к Вирумаскому уезду».

2. Внести соответствующее изменение в статью 14 Конституции Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

**75. Eesti NSV Ülemnõukogu
seadus**

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
„Jõgevamaa moodustamise kohta“
kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

1. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 25. veebruari 1949. a. seadlus „Jõgevamaa moodustamise kohta“.

2. Teha vastav muudatus Eesti NSV Konstitutsiooni paragrahvis 14.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 13. aprillil 1949.

**76. Eesti NSV Ülemnõukogu
otsus**

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
„Sm. Oskar Sepre vabastamise kohta Eesti
NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja ja
Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimehe
kohustest“ kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 15. juuli 1948. a. seadlus „Sm. Oskar Sepre vabastamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja ja Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimehe kohustest“.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 13. aprillil 1949.

**77. Eesti NSV Ülemnõukogu
otsus**

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 15. juuli
1948. a. seadluse „Sm. Anton Vaarandi nimeta-
mise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esi-
mehe asetäitjaks“ kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

75. Закон

**Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР «Об образовании Йыге-
вамаского уезда».**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 25 февраля 1949 года «Об образовании Йыгевамаского уезда».

2. Внести соответствующее изменение в статью 14 Конституции Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 13 апреля 1949 г.

76. Постановление

**Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР «Об освобождении тов.
Сепре Оскара от обязанностей заместителя
Председателя Совета Министров Эстонской ССР
и председателя Государственной Плановой Комис-
сии Эстонской ССР».**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 15 июля 1948 г. «Об освобождении тов. Сепре Оскара от обязанностей заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР и председателя Государственной Плановой Комиссии Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 13 апреля 1949 г.

77. Постановление

**Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР от 15 июля 1948 г. «О
назначении тов. Вааранди Антона заместителем
Председателя Совета Министров Эстонской
ССР».**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Kinnitada sm. Anton Vaarandi Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 13. aprillil 1949.

Утвердить тов. Вааранди Антона заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 13 апреля 1949 г.

78. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. aprilli 1949. a. seadluse „Sm. Arseni Leonovi nimetamise kohta Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimeheks“ kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada sm. Arseni Leonov Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimeheks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 13. aprillil 1949.

78. Постановление
Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 апреля 1949 г. «О назначении тов. Арсения Леонова Председателем Государственной Плановой Комиссии Эстонской ССР».

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить тов. Арсения Леонова Председателем Государственной Плановой Комиссии Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 13 апреля 1949 г.

79. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste — Eesti NSV ministrite nimetamise kohta — kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused:

sm. Henrich Laura nimetamise kohta Eesti NSV metsa- ja paberitööstuse ministriks;

sm. Moissei Asnini nimetamise kohta Eesti NSV ehituse ja ehitusmaterjalide tööstuse ministriks;

sm. Jevgeni Radulovi nimetamise kohta Eesti NSV põlevkivi- ja keemiatööstuse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 13. aprillil 1949.

79. Постановление
Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении министров Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет утвердить Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР:

О назначении тов. Лаура Генриха Министром лесной и бумажной промышленности Эстонской ССР;

О назначении тов. Аснина Моисея Министром жилищно-гражданского строительства и промышленности строительных материалов Эстонской ССР;

О назначении тов. Радулова Евгения Министром сланцевой и химической промышленности Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 13 апреля 1949 г.

**80. Eesti NSV Ülemnõukogu
otsus**

**Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise
kohta.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

I. Valida Eesti NSV Ülemkohtu esimehe asetäitjaks sm. Pavel Afanasjev.

II. Valida Eesti NSV Ülemkohtu liikmeteks:

1. Boris Šmakov;
2. Aleksandra Elkitševa.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

**81. Eesti NSV Ülemnõukogu
otsus**

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
„Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilkoo-
deksi muutmise kohta“ kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. aprilli 1949. a. seadlus „Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilkodeksi muutmise kohta“.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

**82. Eesti NSV Ülemnõukogu
otsus**

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
„Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe ase-
täitja sm. Nikolai Puusepa nimetamise kohta
Eesti NSV põllumajanduse ministriks“
kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 15. juuli 1948. a. seadlus „Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja sm. Nikolai Puusepa nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks“.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. aprillil 1949.

**80. Постановление
Верховного Совета Эстонской ССР**

**о пополнении состава Верховного суда Эстонской
ССР.**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Избрать заместителем Председателя Верховного суда Эстонской ССР тов. Афанасьева Павла.

2. Избрать членами Верховного суда Эстонской ССР:

- 1) Шмакова Бориса;
- 2) Елькичеву Александру.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

**81. Постановление
Верховного Совета Эстонской ССР**

**об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР «О внесении изменений в
Гражданский Кодекс, действующий на территории
Эстонской ССР».**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 апреля 1949 г. «О внесении изменений в Гражданский Кодекс, действующий на территории Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

**82. Постановление
Верховного Совета Эстонской ССР**

**об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР «О назначении замести-
теля Председателя Совета Министров Эстонской
ССР тов. Пусеп Николая Министром сельского
хозяйства Эстонской ССР».**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 15 июля 1948 г. «О назначении заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР тов. Пусеп Николая Министром сельского хозяйства Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 апреля 1949 г.

**83. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja sm. Nikolai Puusepa vabastamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri kohustest.

Vabastada Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja sm. Nikolai Puusepp Eesti NSV põllumajanduse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 18. aprillil 1949.

**84. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. Artur Vaha vabastamise kohta Eesti NSV riigikontrolli ministri kohustest.

Vabastada sm. Artur Vaha Eesti NSV riigikontrolli ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 18. aprillil 1949.

**85. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. Artur Vaha nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Nimetada sm. Artur Vaha Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 18. aprillil 1949.

83. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР тов. Пусеп Николая от обязанностей Министра сельского хозяйства Эстонской ССР.

Освободить заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР тов. Пусеп Николая от обязанностей Министра сельского хозяйства Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 18 апреля 1949 г.

84. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об освобождении тов. Ваха Артура от обязанностей Министра государственного контроля Эстонской ССР.

Освободить тов. Ваха Артура от обязанностей Министра государственного контроля Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 18 апреля 1949 г.

85. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении тов. Ваха Артура Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.

Назначить тов. Ваха Артура Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 18 апреля 1949 г.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 1. juunil 1949. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48600 trükitähe ruumi. 3 trükipoognat. Tellimise nr. 235. Hind 1 rbl. 50 kop. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 1 июня 1949 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 3 печ. листа. № заказа 235. Цена 1 руб. 50 коп. Типография Управление Делами СМ ЭССР, Таллин. MB-04502.